

2012-2013 Guía de Recursos en la Comunidad

Recursos para Adolescentes

Birth Certificates (Actas de Nacimiento)

www.birth.certificatecopy.com

(512) 943-1515 Presione #8 (Williamson County) o (888) 629-2016

405 MLK Georgetown, Texas 78626

Solicitud de copia acta de nacimiento.

Child Abuse Hotline (Línea Directa Abuso Infantil)

www.txabusehotline.org

(800) 252-5400

Si sabe o sospecha de abuso a un menor, llame a la línea telefónica directa o llene un reporte en línea (Este es un portal electrónico confidencial, usted recibirá una respuesta durante las siguientes 24 horas).

Covenant House

www.nineline.org

(800) 999-9999

346 W. 17th St., New York, NY 10011

Ofrece una línea telefónica de crisis directa, confidencial y gratuita de las 4:00 p.m. – 8:00 p.m. Tiempo del Este o de las 3:00 p.m. – 7:00 p.m. Tiempo del Centro, siete días a la semana para los jóvenes que quieran hablar acerca de problemas que les afectan, incluyendo depresión, necesidades básicas, problemas familiares, problemas en la escuela, abuso de sustancia, relaciones, sexo, huir, sentimientos y abuso. Cuando sea apropiado, los consejeros ofrecerán consejería de crisis telefónicamente y referirán a la persona para recibir ayuda en su localidad.

Gary Job Corps

<http://gary.jobcorps.gov/home.aspx>

(512) 396-6652 o (800) 733-5627

2800 Airport Hwy 21, San Marcos, TX 78667

Entrenamiento vocacional y educación básica para jóvenes de 16-24 años de edad.

Comunicarse para información adicional.

LifeWorks—Albergue de Emergencia

www.lifeworksweb.org

Austin, Texas 78704 (Comunicarse para ubicación específica)

(512) 735-2400

Ofrece vivienda temporal para jóvenes indigentes del Condado de Travis. Los servicios incluyen alimentación, ropa, consejería, cuidado médico y administración de casos. El personal se comunicará con los padres del joven o con CPS con el fin de obtener el consentimiento para que el joven permanezca en el albergue. Se les dará prioridad a los jóvenes de 10-17 años de edad. También ofrece un servicio de transición de vivienda para grupos de jóvenes indigentes. Se espera que los jóvenes mantengan un horario de empleo y/o escuela y participen en un plan de ahorros.

No ofrece servicios al Condado de Williamson- referir a STARRY.

Recursos para adolescentes (continúa)

National Runaway Switchboard

Centro Nacional Desamparados

www.1800runaway.org

(800) 786-2929 o (800) 621-0394 TDD (24 horas)

Ofrece intervención de crisis confidencial vía telefónica, así como referencias para los jóvenes en toda la nación. Incluye referencias de albergues, alimentación, ropa, consejería y rehabilitación de abuso de sustancia.

Out Youth

<http://www.outyouth.org/>

(512) 419-1233

909 E. 49 1/2 St., Austin, TX 78751

Out Youth es una organización sin fines de lucro que apoya y provee servicios a homosexuales, lesbianas, bisexuales, transgénero y contesta preguntas a jóvenes de 12 a 19 años de edad, en Austin y el Centro de Texas. Ofrecemos grupos homogéneos de apoyo, consejería, programas educativos, actividades sociales y apoyo de la comunidad.

El Centro de Out Youth: Está abierto a los jóvenes cada Domingo, Miércoles y Jueves de las 4:30 a las 8:30 pm.

Planned Parenthood

www.plannedparenthood.org/

Oficina del Norte de Austin:

(512) 331-1288 o (800) 230-7526

9401 Research #250, Austin, TX 78758

Oficina Centro de Austin:

(512) 477-5846

1823 E 7th Street, Austin, TX 78702

Ofrece programas gratuitos diseñados para ayudar a los padres a comunicarse eficientemente con sus hijos acerca de la sexualidad. Ofrece presentaciones acerca de la pubertad, control de la natalidad, auto-estima, relaciones, acoso sexual y comunicación.

Atiende a los Condados de Travis y de Williamson.

Social Security Administration

Administración del Seguro Social

<http://www.ssa.gov/>

(512) 206-3724 (Oficina de Austin)

1029 Camino La Costa Austin, TX 78752

(877)531-4699 (Oficina de Georgetown)

104 Parkview Drive Georgetown, TX 78626 **STARRY—Albergue de Emergencia**

Recursos para adolescentes (continúa)

STARRY

www.childrenatheartministries.org/

(512) 244-1796 Albergue de Emergencia

1300 N. Mays, Round Rock, TX 78664:

Atiende a niños que requieren de protección inmediata, típicamente después de haber sido separado de sus hogares debido a una orden de la Corte, por abuso o por negligencia a su bienestar. La mayoría de los niños atendidos son puestos a su cuidado por el Departamento de Servicios de Protección a la Familia de Texas (DFPS). Además, “basado en lugar disponible,” ofrecemos Cuidado de Albergue de Emergencia para niños referidos por sus familias que reúnen el criterio de nuestra misión y programas.

Texas Runaway Línea Directa

www.dfps.state.tx.us/Runaway_Hotline/default.asp

(888) 580-HELP qué es (888) 580-4357

Llamadas confidenciales y gratuitas con servicio las 24 horas del día. Ofrece referencias a servicios locales en el Estado de Texas. Llamadas en conferencia a padres y albergues para permitir la comunicación entre los padres y el adolescente.

Texas Youth Línea Directa

www.texasyouth.org

(800) 989-6884

Llamadas confidenciales y gratuitas con servicio las 24 horas del día. Ofrece información completa y hace referencias a otros servicios de la Comunidad gratuitos o de bajo costo disponibles para jóvenes en riesgo y sus familias. Comunicarse para discutir preocupaciones relacionadas a jóvenes, con un voluntario calificado.

Abuso del Alcohol/Substancia

Alcohólicos Anónimos/Línea Directa Centro de Texas – Programa Última Llamada (24 horas)

www.austin.aa.org

(800) 570-8609

Alcohol & Drug Awareness Institute (Instituto de Concientización de Alcohol y Drogas)

<http://www.alcoholanddrugawareness.com/>

(512) 459-3940

North Austin Business Center, 8711 Burnet Rd., Suite A-1, Austin, TX 78757

Ofrece MIP, Educación DWI, clases educativas Concientización de Alcohol y Drogas por una cuota. Se ofrece en todas las áreas. Comunicarse para información adicional.

Abuso de Alcohol/Substancia (continúa)

Austin AL-ANON/ALATEEN Centro de Información – Regresaremos su llamada después del 1º de Julio, con información actualizada – ¡Nos estamos mudando!

www.austinalanon.org

(512) 441-8591 o (888) 287-2115

1307-G Treadwell St., Austin, TX 78704

Ofrece información de horarios de las juntas de 12 pasos, para aquellas personas a las cuáles sus vidas se han visto afectadas por el consumo de alcohol de otras personas. Incluye información del horario de las juntas de Al-Anon (edades de 20 años o más), Alateen (edades de 13 a 19 años), Pre-Teen (edades de 6 a 12 años), Jóvenes Adultos de Alcohólicos (18 años o más), para hombres únicamente, mujeres únicamente, que hablen español, acceso a silla de ruedas y no se permite fumar. Las juntas son impartidas en todas las áreas de Austin, Georgetown, Round Rock, Pflugerville, Cedar Park y otras áreas aledañas. ELEGIBILIDAD: Personas que sus vidas han sido afectadas por el consumo de alcohol de otras personas, edades de 6 años o mayores.

Chemical Abuse Prevention Program (CAPP) Programa de Prevención de Abuso Químico- Leander ISD
(512) 570-0315 Contacto: Mary Ann Kluga

Ofrece clases educativas de alcohol, tabaco y otras (además de seminarios y de talleres). El programa de consejería les da a los estudiantes la oportunidad de hablar con un consejero para ayudar a enfrentarse con situaciones relacionadas a, o causadas por uso o abuso de substancia. Están disponibles sesiones individuales o de grupo. Comunicarse con la consejera de su campus para iniciar el proceso de referencia. Los servicios son ofrecidos únicamente a los estudiantes, personal docente y administrativo de LISD.

Cocaine Anonymous

Cocaína Anónimos

www.ca-scta.org

(512) 339-4357 (HELP): Reuniones en todo el Condado de Travis/Williamson. El programa de tratamiento de 12 pasos para adicción de drogas/alcohol. Dejar mensaje en la contestadora. Consultar portal electrónico para el horario de las juntas.

Abuso de Alcohol/Substancia (continúa)

Lifesteps: Consejo del Condado de Williamson Abuso Alcohol y Drogas

www.lifestepscouncil.org

(512) 246-9880

2105 North Mays St., Round Rock, TX 78664

Ofrece revisión para detectar dependencia a químicos, consejería motivacional a corto plazo y referencias a una institución apropiada. Esfuerzos adicionales incluyen presentaciones a grupos comunitarios e información diseminada en ferias de la salud. Mantiene una línea de crisis. Ofrece clases educativas relacionadas a drogas y alcohol. Sus cuotas se determinan de acuerdo al ingreso familiar anual y el número de miembros en la familia. Atiende a residentes del Condado de Williamson.

M.A.D.D. – Heart of Texas Chapter

www.madd.org/tx/heart

(512) 445-4976

3910 SIH 35, Suite #225, Austin, TX 78704

E-mail: info@maddheartoftexas.org

Ayuda a víctimas de accidentes automovilísticos causados por el uso del alcohol, con recursos financieros, ofrece apoyo individual, apoyo en el Tribunal y vía telefónica. Atiende los Condados de Bastrop, Blanco, Burnet, Caldwell, Fayette, Hays, Lee, Llano, Travis y Williamson.

Narcotics Anonymous (Narcóticos Anónimos)

www.ctana.org

(512) 480-0004

(512) 480-0007 (En el idioma Español)

Central Texas Area NA, 1108 Lavaca Street Ste. 110-284, Austin, TX 78701

Programa de auto-ayuda de 12 pasos para adicción de drogas/alcohol para hombres y mujeres, 7 días a la semana. Las juntas se ofrecen en todo el Condado de Williamson.

North Austin Foundation: Project Helping Hand (Fundación Norte de Austin: Proyecto Dando la Mano)

www.northaustinfoundation.com

(512) 339-8746

1000 Prairie Tr. Austin, TX 78758

El proyecto Dando la Mano está diseñado para albergar a personas en transición a un centro de tratamiento o a un hogar libre de sustancias. El dormitorio incluye seis camas para los hombres y cuatro camas para las mujeres. La estancia máxima para un cliente de PHH es de 30 noches. Los servicios ofrecidos son gratuitos. Los clientes potenciales necesitan reunir el criterio para ser admitidos. Llame o visítenos para solicitar ayuda. Un miembro del personal está disponible durante la semana a cualquier hora.

Abuso de Alcohol/Substancia (continúa)

Road to Rehab

Camino a la Rehabilitación

www.roadtorehab.com

Camino a la Rehabilitación es un directorio disponible que consta de más de 16,000 programas de rehabilitación de drogas, incluyendo tratamiento de drogas en una residencia a largo plazo, tratamiento para pacientes externos; instalaciones de desintoxicación de la adicción de drogas y alcoholismo y rehabilitación de drogas para tipos de drogas específicas como son heroína, cocaína, éxtasis, marihuana, metanfetaminas y abuso de medicamentos que requieren prescripción médica.

US No Drugs: Handling Addiction and Restoring Lives

Combatiendo Adicciones y Restaurando Vidas

www.usnodrugs.com

(855) 786-7378

Un portal electrónico informativo que educa y le puede ayudar a localizar centros de rehabilitación para drogas y alcohol para sus necesidades de tratamiento específicas.

Recursos Adicionales para Tratamiento Abuso de Substancia:

Tratamiento Químico para Dependientes- Pacientes Internos

1. Phoenix Academy (Sur Austin) **(512) 440-0613**
2. Sundown Ranch (Canton/Este de Dallas) **(903)-479-3933**
3. Shoreline (Taft/Afuera de Corpus Christi) **(800)-949-2141**
4. Adult Rehabilitation Center/Salvation Army **(512) 447-2272**
5. Austin Drug & Alcohol Abuse Program (ADAAP) **(512) 454-8180**
6. Austin Recovery Center **(512) 697-8600 Sin-Costo (800) 373-2081**
7. Changes Counseling Services **(512) 257-0066**
9. La Hacienda Treatment Center Residential Facility **(512) 835-1994**
10. Starlite Recovery Center (Atiende adolescentes hombres/adultos) **(866) 220-1626**
11. Summer Sky **(888) 857-8857**

Tratamiento Dependencia Química -Pacientes Externos

1. Shoal Creek Hospital (Austin) **(512) 324-2000**
2. Phoenix Academy (Sur de Austin) **(512) 440-0613**
3. Palmer Drug Abuse Program (Austin) **(512) 927-0422**

Abuso Infantil/Recursos Preventivos

Center for Child Protection – (Centro de Protección al Infante) Austin; Condado de Travis

www.centerforchildprotection.org

Austin/Travis County: (512) 472-1164

8509 FM 969, Building 2, Austin, Texas 78724

El Centro ofrece un ambiente hogareño concentrado en el niño, donde los niños que han sido abusados y sus familiares pueden asistir para evaluaciones, intervención de crisis, recolección de evidencia y consejería. Ofrece consejería individual y de grupo. Debe ser referido por DPRS, CPS, la policía u otra agencia legal.

Child Abuse Hotline

Línea Telefónica Directa Abuso Infantil

www.txabusehotline.org

Las 24 horas - (800) 252-5400

La línea es operada por Servicios de Protección al Infante (CPS) para reportar abuso al infante en cualquier parte del Estado de Texas. Utilice este número para reportar abuso, sospecha de abuso, negligencia y abandono de niños, personas mayores o discapacitados. También puede elaborar un reporte en nuestro portal confidencial en: www.txabusehotline.org

STARRY: A Children at Heart Ministry - Texas Baptist Children's Home (TBCH)

www.childrenatheartministries.org

1300 North Mays, Round Rock, Texas 78664

STARRY Albergue de Emergencia (512) 244-1796: La mayoría de los niños que atendemos son puestos bajo nuestro cuidado por el Departamento de Servicios de Protección a la Familia de Texas. Además, ofrecemos hospedaje de emergencia para el cuidado de los niños que han sido referidos por sus familiares y que reúnen el criterio de nuestra misión y programas, basados en el espacio disponible.

Cuidado Adoptivo (512) 246-4288: Una agencia Cristiana de cuidado adoptivo dedicada a ofrecer un hogar seguro y amoroso para niños necesitados de cuidado temporal. Los padres adoptivos abren sus corazones y hogares para aquellos niños que necesitan vivir separados de sus familias, debido a crisis, frecuentemente por abuso o negligencia. Durante este periodo se hace esfuerzos para reunificar a la familia o colocar permanentemente con una familia adoptiva.

(Continúa) STARRY: A Children at Heart Ministry - Texas Baptist Children's Home (TBCH)

SAFE (512) 246-4301 o SAFE Hotline al (888) 206-4579:

SAFE (Albergue Alternativo y Empoderamiento a la Familia) ofrece seguridad y servicios a jóvenes que han huido y que no cuentan con un hogar, mientras trabajan con los familiares para reunificarlos o acuerdos para una vivienda alterna. SAFE puede ofrecer vivienda hasta por 21 días, servicios de consejería para crisis y administración de casos.

Abuso Infantil/Recursos Preventivos (continúa)

Texas Baptist Children's Home (TBCH)

www.childrenatheartministries.org

1101 North Mays, Round Rock, TX 78664

Cuidado Familiar (512) 255-3682: Cuidado Familiar es un lugar donde las madres motivadas y sus hijos pueden vivir durante la transición a un futuro independiente y exitoso. El ministerio cuenta con ocho búngalos, administradores de caso en la instalación, donde conviven hasta cinco familias. Un equipo de terapeutas ofrece consejería de apoyo para cada madre e hijo.

Williamson County Children's Advocacy Center

Centro de Apoyo Infantil Condado Williamson

www.wilcocac.org

Georgetown/ Condado Williamson: (512) 943-3701

1811 SE Inner Loop

Georgetown, TX 78626

El Centro ofrece un ambiente hogareño concentrado en el niño, donde los niños que han sido abusados y sus familiares pueden asistir para evaluaciones, intervención de crisis, recolección de evidencia y consejería. Ofrece consejería individual y de grupo. Debe ser referido por DPRS, CPS, la policía u otra agencia legal.

Cuidado Infantil/Programas Mentores

Bagdad Head Start/Early Head Start (edades 0-5)

www.wbco.net

(512) 259-9010 o (512) 259-7810

Head Start y Early Head Start es un programa de desarrollo comprensivo para niños y sus familias que prepara a los niños desde el nacimiento hasta los cinco años de edad a ser estudiantes exitosos y miembros de la sociedad. Los niños y sus familias participan en el programa basados en el criterio de elegibilidad.

Big Brothers/Big Sisters Programa

www.bbbscentraltx.org

(512) 472-5437

1400 Tillery St., Austin, TX 78721

Este programa equipara a niños de 6 a 16 años de edad con mentores que ofrezcan un ejemplo positivo a seguir. Se ofrece tutoría gratuita como un programa por separado. Se cuenta con programas de beca disponibles para estudiantes de 7º grado, que prometen graduarse de la preparatoria, recibirán \$2,000 cuando se gradúen para utilizarlo con los costos de la universidad.

Cuidado Infantil/Programas Mentores (continúa)

Child Care Management Services (CCMS)

Servicios Administrativos Cuidado Infantil

www.workforcesolutionsrca.com

(512) 260-1937 o (877) 223-0404 (Condado de Williamson)

(512) 597-7191 (Condado de Travis)

1101 Arrow Point Drive Suite 203 Cedar Park, TX 78613

Ofrece asistencia con el cuidado infantil para familias de bajo ingreso. Actualmente la lista de espera es de un año o más. Los clientes necesitan estar trabajando o ser estudiantes.

Child Support Hotline

Línea Directa Manutención Infantil

www.oag.state.tx.us

(800) 252-8014

La Oficina del Fiscal General ayuda en el cumplimiento de las obligaciones de manutención al infante.

YMCA

www.austinyymca.org

www.ymcagwc.org

Condado de Williamson: (512) 250-9622

Condado de Travis : (512) 236-9622

El programa está disponible después del horario escolar en algunas escuelas primarias. Llamar para disponibilidad, lista de espera. Becas disponibles.

Recursos Consejería

AIDS Services of Austin, Inc.

Servicios SIDA de Austin, Inc.

<http://www.asaustin.org/site/PageServer>

(512) 458-2437

Ofrece consejería y apoyo individual a adultos involucrados en actividades sexuales de alto riesgo y/o consumo de drogas y comportamiento que pueda transmitir HIV. Los consejeros trabajan con los clientes para establecer un plan individual para reducir el riesgo y promover su salud general, incluyendo la disminución del riesgo de la transmisión de HIV.

Austin Child Guidance Center

(Centro Orientación Infantil de Austin

www.austinchildguidance.org

(512) 451-2242

810 W. 45th St., Austin, TX 78751

Cuenta con profesionales de diversas disciplinas para tratar y evaluar a niños con problemas emocionales y de comportamiento, víctimas de crimen o abusados y abandonados. Ofrece exámenes psicológicos, clases para la crianza de los niños, grupos de terapia para los padres y el niño y terapia individual para niños de 1 a 17 años. La escala de cobro es variable. Horario de servicio: Lunes a Jueves de 8:00 a.m.- 8:00p.m., los Viernes de 8:00 a.m. – 6:00 p.m.

La terapia de salud mental para los niños hasta los 17 años y miembros de su familia, no requiere cita previa, disponible los Viernes de las 2 p.m. a las 4 p.m. Las sesiones son de 50 minutos. La disponibilidad de los terapeutas se basa en el orden en que se presenten a solicitar el servicio.

Austin – Travis County Integral Care (MHMR)

Condado de Travis Cuidado Integral

www.integralcare.org

(512) 472-4357 (HELP): 24/7 Crisis Línea Directa

(512) 447-4141

Robert T. Chapa Administration Building

Horario Oficina: 8 AM – 5 PM

1430 Collier St., Austin, TX 78704

Ofrece intervención por crisis, evaluación psiquiátrica, revisión médica y consejería para el Condado de Travis. Horario de Oficina: 8 AM – 5 PM Lunes a Viernes

Recursos Consejería (continúa)

Bluebonnet Trails Community Services (Servicios Comunitarios)

<http://www.bbtrails.org/>

(512) 255-1720

(512) 244-8858 (Salud Mental)

24 Horas Crisis Línea Directa: 1-800-841-1255

1009 N. Georgetown St., Round Rock, TX 78664

Evaluación Psiquiátrica, revisiones médicas, intervención de crisis en emergencias de salud mental, incluyendo suicidios para residentes del Condado de Williamson. Se ofrece servicios de consejería para grupo y/o individual.

Capital Area Counseling (Consejería)

<http://camhc.org/>

(512) 302-1000

2824 Real Street Austin, TX 78722-1715

Ofrece consejería a bajo costo, no existe límite en las sesiones para individuos, parejas, familias y niños.

Capital Area Psychological Association (Asociación Psicológica)

www.austinpsychologists.net

(512) 451-4983

PO Box 1945, Manchaca, TX 78652

Es una Asociación Profesional de Psicólogos. Ofrece referencias gratuitas a psicólogos vía telefónica y a través de una base de datos en línea. Las referencias están basadas en criterio, como son: La especialidad del psicólogo, técnica/planteamiento, edades, idioma hablado, ubicación de la práctica y dependiendo si se acepta Medicare o Medicaid.

Hope Alliance (Alianza)

www.hopealliancetx.org

(512) 255-1212 o (800) 460-7233

211 Commerce Blvd., Suite 103, Round Rock, Texas 78664

Ofrece consejería a víctimas de violencia domestica y asalto sexual. Línea directa para crisis las 24 horas, consejería para crisis, albergue de emergencia, grupos de apoyo, defensa legal, programa de transición de vivienda. Los servicios son gratuitos y confidenciales.

Lifeworks

www.lifeworksaustin.org

(512) 735-2400

Ofrece consejería individual, familiar y de grupo las cuotas son variables de acuerdo al ingreso. Debe llamar a la oficina de Austin para programar una cita. Varias ubicaciones en los Condados de Williamson y de Travis.

Recursos Consejería (continúa)

Lone Star Circle of Care

www.lscctx.org

(512) 524-9273 (Salud del Comportamiento y Psiquiatría)

2120 N. Mays Suite 430, Round Rock, TX 78664-2166

Email: info@lscctx.org

Ofrece servicios psiquiátricos y de consejería. Atiende a adultos, niños y adolescentes que residen en el Condado de Williamson; se les da prioridad a pacientes de bajo ingreso y/o a pacientes que no cuentan con seguro médico o con seguro limitado. El cobro es de acuerdo al ingreso para pacientes elegibles, que no tienen seguro; Medicare, Medicaid, CHIP, Condado de Williamson y Ciudades que cuenten con Programa de Indigentes, seguro privado, pago particular.

Psychiatric Emergency Services (PES)

Servicios Psiquiátricos de Emergencia

www.integralcare.org

(512) 472-4357 (HELP)

56 East Avenue, Austin, TX 78701

Anteriormente conocido como CAPE administrado por el Condado de Travis MHMR. Ofrece servicios psiquiátricos de emergencia las 24 horas, para adultos y niños durante una crisis de salud mental. También ofrece una línea telefónica directa confidencial, durante las 24 horas para cualquier persona que necesite hablar con un consejero con licencia, acerca de la crisis. Los servicios incluyen intervención de crisis, consejería individual por crisis, entrenamiento de destrezas de rehabilitación por crisis y revisiones y referencias a los servicios comunitarios apropiados. Disponible a los residentes del Condado de Travis. Se aceptan Medicaid y Medicare para servicios en persona; se cobra de acuerdo al ingreso y elegibilidad.

SafePlace

www.safeplace.org

(512) 267-7233 o (512) 927-9616

1515 A Grove Blvd., Austin, TX 78741

Ofrece consejería y grupos de apoyo para adultos y niños sobrevivientes de violencia doméstica, violación o abuso sexual así como de sus de sus seres queridos (familiares/amigos). Ofrece acompañar a los tribunales para ayudar al cliente obtener una orden de protección o atestiguar en el caso de asalto. Ofrece defensa legal y recursos para ayudar al sobreviviente salir de un hogar violento. El sitio Web cuenta con varios recursos y una biblioteca en línea.

Recursos Consejería (continúa)

**The Samaritan Center for Counseling & Pastoral Care
El Centro Samaritano para Consejería y Apoyo Pastoral**

www.samaritan-center.org

(512) 451-7337 (Oficina Austin)

(512) 931-0101 (Oficina Georgetown)

El Centro cuenta con profesionales con una variedad de títulos de consejería. Ofrece consejería clínica (secular) así como asistencia con aspectos espirituales/religiosos que pudieran surgir durante el transcurso de la consejería. El cobro es modificado de acuerdo al ingreso. Acepta reclamos de seguros para Medicare y Medicaid. También están disponibles en Round Rock, Pflugerville y Georgetown. Hay citas disponibles después de las 5 p.m. y los Sábados.

STARRY

www.childrenatheartministries.org

1300 N. Mays, Round Rock, TX 78664

(512) 388-8290

Ofrece consejería a corto plazo individual, familiar y de grupo concentrado en la solución, formato basado en las destrezas para jóvenes de 7-17 años que están en riesgo e involucrados en conflictos familiares o tienen problemas como huyendo, desertión o delincuencia. **Atiende al Condado de Williamson.**

**The Texas State University Counseling Practicum Clinic
Clínica de Practicantes de Consejería**

<http://webcache.tr.txstate.edu/>

(512) 716-4553 (Dr. John Garcia)

Round Rock Higher Education Center

1555 University Blvd., Round Rock, TX 78664

La clínica es un centro de enseñanza totalmente equipado para estudiantes avanzados en maestría que buscan una experiencia clínica supervisada y asesoreamiento, los servicios vitales y de salud mental son accesibles a la comunidad basados en una escala variable. La clínica está abierta a adultos, adolescentes, niños, parejas y familias; tanto tradicionales como no tradicionales.

**Williamson County Children's Advocacy Center
Centro de Apoyo al Infante**

www.wilcocac.org

(512) 943-3701

Terapeutas de tiempo completo para niños y familias que ofrecen servicios de consejería gratuitos, para víctimas infantiles, testigos infantiles de un abuso y miembros de la familia no involucrados. Los niños y jóvenes que han sido entrevistados por WCCAC son elegibles para recibir consejería por medio de nuestro programa de consejería en la clínica o si tienen acceso a seguro, a través de nuestro grupo de terapeutas en varias ciudades dentro del Condado de Williamson.

Recursos Consejería (continúa)

YWCA

www.ywca.org

(512) 326-1222

2015 S. IH35 #110, Austin, TX 78741

Ofrece consejería a corto plazo para mujeres, parejas y familias. Ofrece programas después del horario escolar para niñas así como campamentos de verano. Costo de acuerdo al ingreso.

Violencia Doméstica /Recursos Asalto Sexual

Austin Stress Clinic (Clínica de Estrés de Austin)

www.austinstress.org

(512) 326-1717

1030 S. Lamar, Suite H, Austin, TX 78704

Programa de prevención de violencia domestica. Esta agencia ofrece una variedad de servicios a individuos involucrados en relaciones de abuso (grupo de maltrato y control de cólera). Programa de 12 semanas. Llamar para más información. Cobro de acuerdo a las circunstancias del individuo.

De Lunes a Viernes de 8:00 am - 4:00 pm

Hope Alliance (Alianza)

www.hopealliancetxt.org

(512) 255-1212 o (800) 460-SAFE

211 Commerce Blvd., Suite 103, Round Rock, Texas 78664

Servicios ofrecidos: Línea directa para crisis, consejería por crisis, vivienda a corto plazo, asistencia a víctimas de asalto sexual y violencia familiar (adultos y niños) Ofrece Grupo de Maltrato a las Mujeres, Grupo Sobrevivencia Asalto Sexual, Grupo Sobrevivencia Asalto Sexual Infantil y un Grupo para Padres de Niños Víctimas. Servicios educativos, presentaciones y películas están disponibles para grupos comunitarios y escuelas. Los servicios son gratuitos. Dentro del programa contamos con vivienda de transición para mujeres que sean elegibles.

Lifeworks

www.lifeworksaustin.org

(512) 735-2400

LifeWorks Consejería de Resolución está dedicada a crear una comunidad segura al eliminar la violencia domestica y abogar por relaciones basadas en equidad y respeto. Consejería de Resolución ofrece grupos psico-educativos para adultos (hombres y mujeres) que han sido abusivos con sus parejas. Las metas de grupo incluyen tomar responsabilidad por comportamiento violento o abusivo, entender la dinámica del poder y control, aprender destrezas de comunicación adaptables y solución de conflictos, así como controlar las emociones de una manera no agresiva.

Violencia Doméstica/Recursos Asalto Sexual (continúa)

National Domestic Violence Hotline (NDVH)

Línea Directa Violencia Doméstica Nacional

www.thehotline.org

(800) 799-7233 o (800) 787-3224

Ofrece intervención por crisis, información y asistencia a individuos, sus amistades, familiares o empleados acerca de violencia domestica, abuso infantil, asalto sexual, programa de intervención por maltrato y conocimiento del sistema de justicia criminal. Ofrece referencias para albergues y programas para mujeres maltratadas, las agencias de servicios sociales y programas legales están disponibles 24 horas, 7 días a la semana. Contamos con consejeros que hablan el idioma Español.

National Teen Dating Helpline

Línea Directa Nacional de Ayuda para Jóvenes/Parejas

www.loveisrespect.org

(866) 331-9474 o (866) 331-8453

SafePlace

www.safeplace.org

(512) 267-SAFE (7233)

1515 A Grove Blvd., Austin, TX 78741

Ofrece consejería y grupos de apoyo para adultos y niños sobrevivientes de violencia doméstica, violación o abuso sexual así como de sus seres queridos (familiares/amigos). Ofrece acompañar a los tribunales para ayudar al cliente obtener una orden de protección o atestiguar en el caso de asalto. Ofrece defensa legal y recursos para ayudar al sobreviviente salir de un hogar violento. El sitio Web cuenta con varios recursos y una biblioteca en línea.

Texas Association Against Sexual Assault (TAASA)

Asociación de Texas en Contra Asalto Sexual

www.taasa.org

1-800-656-HOPE

6200 La Calma, #110, Austin, TX 78752

Ofrece información gratuita y confidencial, así como referencias acerca de violencia sexual y asalto sexual, los servicios son ofrecidos en todo el estado. Ofrece referencias a 114 programas de asalto sexual en todo Texas. Ofrece acceso vía telefónica o portal de Web, folletos bilingües acerca de asalto sexual, panfleto de sobrevivientes recientes de asalto sexual, posters, testimonios y un manual de entrenamiento para abogar en casos de asalto sexual en adolescentes. Ofrece un boletín/fórum en línea gratuito y confidencial para sobrevivientes varones, defensores de asalto sexual y miembros estudiantes de la comisión de trabajo TAASA. Ofrece una base de datos en línea con artículos y temas relativos a asalto sexual.

Empleo y Educación

AmeriCorps-Vista Program

www.americorps.gov

(512) 391-2940

300 E. 8th St., Room G-169, Austin, TX 78701

Ofrece un programa de servicio nacional de tiempo completo 10-12 meses, residencial, para jóvenes adultos de 18 a 24 años. Los miembros son voluntarios de organizaciones sin fines de lucro y agencias públicas de toda la nación trabajando para erradicar el analfabetismo, mejorar los servicios de salud, crear negocios, incrementar las oportunidades de vivienda y ser un puente en la educación digital. Los miembros reciben una cantidad modesta para vivir, seguro médico y cuidado infantil para aquellos que califiquen. Después de terminar exitosamente todos los servicios, los miembros podrán recibir un premio en especie que puede ser utilizado para pagar su préstamo estudiantil o financiar la universidad, escuela de graduados o entrenamiento vocacional; o un pago final por servicios prestados. Disponible a todos los ciudadanos de USA de 18 años o mayores.

Austin Community College GED Classes/ESL Classes (Colegio Comunitario)

<http://www.austincc.edu/abe/>

(512) 223-5123

Austin Community College Highland Business Center

5930 Middle Fiskville Rd., Room 104, Austin, TX 78752

El propósito es cumplir con los requisitos educativos de la preparatoria. Comunicarse con el representante de cada programa para información específica.

Bagdad Elementary School Adult GED/ESL Classes

(512) 570-5929

Las clases de ESL (Inglés como Segundo Idioma) se llevan a cabo los Martes y los Jueves por las tardes; las clases de GED se ofrecen los Martes, Miércoles, Jueves por las tardes.

Comunicarse con: Emily Wilson para horario/información del lugar.

City of Austin Employment (Empleo)

www.austincityjobs.org

Marcar 3-1-1 (Texas) o 512 -974-2000 (fuera del estado)

2209 Rosewood Ave., Austin, TX 78702

Work Source Career Center: 6505 Airport Blvd, Suite 101, Austin, Texas 78752

Asistencia personal cuando solicita empleo en la Ciudad de Austin puede ser recibida en cualquiera de las dos ubicaciones.

City of Round Rock Job Openings (Bolsa de Trabajo)

www.roundrocktexas.gov/jobs/

(512) 218-7066

Lista computarizada de los empleos disponibles actualmente.

Empleo y Educación (continúa)

Free-Net (Web Gratuito)

www.austinfreenet.net

(512) 236-8225

Clases de computación y acceso a los ordenadores en general ofrecida en diferentes lugares en la Ciudad de Austin. Consultar portal Web para más detalles.

Gary Job Corps

<http://gary.jobcorps.gov/home.aspx>

(512) 396-6652 o (800) 733-5627 (JOBS)

2800 Airport Hwy 21 E., San Marcos, TX 78667

Entrenamiento vocacional y educación básica para edades de 16-24 años. Comunicarse para información adicional. Ofrece a los estudiantes las habilidades necesarias para alcanzar el éxito en el mercado de trabajo- sin costo para el estudiante o sus familiares.

Literacy Council GED Classes (Alfabetización)

www.literacycouncil-wc.org

(512) 869-0497 (Oficina Principal)

(512) 244-6647 (Round Rock)

(512) 415-7932 (Cedar Park)

2411 Williams Dr. Suite 1

1009 N. Georgetown St., Suite A, Round Rock, TX 78664; Horario: Lunes-Jueves 9 am-5 pm ; Cerrado los Viernes; ofrece asistencia en las siguientes ubicaciones: Literacy Council of Williamson County Cedar Park, Hutto, Georgetown, y Taylor. Comunicarse a la Oficina Principal para ubicación y horarios.

Texas Workforce Center of Williamson County (Centro Laboral)

www.texasworkforce.org

(512) 244-2207

1611 Chisholm Trail, Ste. 600, Round Rock, TX 78681

Ofrece información acerca del desarrollo de carreras, recursos para búsqueda de empleo, programa de entrenamiento y beneficios para los desempleados.

Empleo y Educación (continúa)

Job Source Program – Goodwill

Programa Fuente de Trabajo

www.austingoodwill.org

(512) 637-7100

1015 Norwood Park Blvd., Austin, TX 78753

Ofrece ayuda para buscar empleo a personas que tienen una situación desventajosa. Provee administración de casos, seguimiento cliente y patrón y asistencia de apoyo conforme se requiera. Los servicios son proveídos hasta por 6 meses, después de que el cliente encontró empleo. También ofrece servicios de apoyo, como son pases para el transporte público, vales de comida, vales de gasolina, ayuda para el pago de servicios y ocasionalmente asistencia para la vivienda. Los servicios de apoyo son limitados y administrados caso por caso. La bolsa de trabajo está disponible en línea o llamando a: “Job Line” **(512) 637-7105**

Texas Department of Assistive and Rehabilitative Services (DARS)

Servicios de Asistencia y Rehabilitación del Departamento de Texas

www.dars.state.tx.us/drs/index.shtml

(512) 310-3070 o (800) 538-8602

2000 North Mays #110, Round Rock, Texas 78664

El Programa de Rehabilitación Vocacional ofrece servicios de administración de casos para personas con discapacidades físicas o mentales con el fin de prepararlos, encontrar o mantener un empleo. Los servicios incluyen: Evaluaciones médicas, psicológicas y vocacionales para determinar las capacidades laborales y la discapacidad; asesoría para planear las metas vocacionales y adecuarlas al ambiente laboral; entrenamiento de habilidades laborales en escuelas de oficio, Colegios, Universidades, en el trabajo o en el hogar; exámenes auditivos, aparatos auditivos u otro equipo de comunicación, rehabilitación aural y servicios de intérprete para sordos o que tienen algún impedimento auditivo; aparatos tecnológicos de rehabilitación para mejorar el funcionamiento laboral; entrenamiento apropiado de comportamiento en el trabajo y otras destrezas; asistencia en la colocación de empleo y apoyo de seguimiento.

Recursos Tutoría

Club Z

www.clubztutoring.com

866-44-TUTOR

Ofrece servicios de tutoría en el hogar, habilidades del estudio, preparación para los exámenes, ansiedad por los exámenes, habilidad de organización, habilidades para tomar apuntes, administrar trabajo-hogar, etc.

Huntington Learning Center (Centro de Aprendizaje)

www.huntingtonlearning.com

1-800-CAN-LEARN

Ofrece programas habilidades del estudio y tutoría para Lectura, Matemáticas y SAT/ACT/TAKS.

Recursos Tutoría (continúa)

Sylvan Learning Center (Centro de Aprendizaje)

www.sylvanlearning.com

(888)-EDUCATE

Ofrece tutoría en Lectura, Matemáticas, Escritura, habilidades del estudio, ayuda con las tareas y preparación para las pruebas de SAT/ACT, etc.

Asistencia Financiera y Despensas de Alimentos

Cuando realice la referencia de una familia para asistencia financiera, favor de informar a la familia lo siguiente:

Cuando llamen a la agencia, escriban el nombre de la persona con la que habló, la fecha, el número de teléfono, la hora de su cita y todos los documentos necesarios para llevar a la cita. Por ejemplo: acta de nacimiento, comprobante de ingreso (talón de pago), tarjeta de Seguro Social, recibo de servicios (luz, agua, etc.), comprobante de identificación y cualquier pago pendiente.

Angel Food Ministries

www.hcnaz.org

512-259-0881

Despensa de alimentos y armario de ropa.

Capital Area Food Bank of Texas (Capital Área Banco de Alimentos de Texas)

www.austinfoodbank.org

(512) 973-9203

LISD PTA Armario de Ropa

Ropa para estudiantes de LISD, edades de Pre-K hasta los 12 años. Las familias pueden visitar hasta seis veces al año, todos los archivos son confidenciales.

Abierto cada Viernes de las 10:00 a.m. hasta mediodía, y el primer Sábado de cada mes, de las 10:30 a.m. hasta el mediodía.

Caritas of Austin (Atiende al Condado de Travis Únicamente)

<http://www.caritasofaustin.org/>

(512) 479-4610 (Información General)

(512) 472-4135 (Concertar una Cita)

611 Neches St., Austin, TX 78701

E-mail: info@caritasofaustin.org

Ofrece asistencia de emergencia a personas y a sus familiares que necesiten ropa, alimentos, asistencia parcial de renta y de servicios, mudarse lo más pronto posible a una vivienda permanente, vivienda de transición y apoyo para vivienda permanente. Consejeros que hablan español están disponibles.

Asistencia Financiera y Despensas de Alimentos (continúa)

Catholic Charities of Central Texas: Atiende al Centro de Texas

www.ccctx.org

(512) 450-4328 (Condado Travis y Condado Williamson)

Asistencia con las siguientes solicitudes: CHIP (Programa de Seguro de Salud para Niños); TANF (Asistencia Temporal para Familias Necesitadas); Servicios de Cuidado a Largo Plazo para personas Mayores Adultas/Discapacitadas; Medicaid; CHIP Perinatal; SNAP Beneficios Alimentos.

Para asistencia individual, comunicarse con: Esther Kirk

Gethsemane Lutheran Church (Iglesia Luterana)

(512) 836-8560

200 W. Anderson Ln., Austin, TX 78752

Ofrece asistencia con alimentos y ropa. Llamar los Martes de la 1:30pm-3:45pm para concertar una cita.

Atiende los Condados de Travis y Williamson.

Hill Country Community Ministries Food Pantry & Clothes Closet

Despensa de Alimentos/Armario Ropa

www.hccm.org

(512) 259-0360

Horario: Lunes-Viernes 9:00-11:30am, 1:00-2:30pm; Armario Ropa: Martes/Jueves 9:00am-12:00, 1:00pm-3:00pm

1005 Lacy Dr., Leander, TX 78641

Ofrece despensa de alimentos y armario de ropa. Ofrece administración de casos para familias e individuos. Los alimentos son cada 4-5 semanas y la ropa usada cada 3 meses. Ofrece asistencia de alimentos de emergencia sin cita. Para asistencia continua, se requiere una cita con el administrador de casos.

Mobile Loaves and Fishes – St. Thomas Moore Church/St Margaret Mary Catholic Church

www.mlfnow.org

(512) 328-7299 (Oficina Principal)

10205 RR 620 North, Austin, TX 78726

(512) 293-7495 (Cedar Park)

Ofrece tráiler móvil de comida que viaja durante la noche para proveer alimentos y ropa a personas necesitadas.

St. Andrews Presbyterian Church Food Pantry (Despensa de Alimentos)

(512) 251-0698

14311 Wells Port Dr.

Austin, TX 78728

Despensa de Alimentos el 2º y 4º Sábado de cada mes de las 10:00AM-12:00pm.

Atiende a todas las familias (Condados Travis y Williamson)

Asistencia Financiera y Despensas de Alimentos (continúa)

St. Thomas Moore Catholic Church (Iglesia Católica)

www.stmaustin.org

(512) 258-1161

10205 Ranch Road 620 North, Austin, TX 78726

En algunas ocasiones ayuda con el pago de renta y servicios a través de St. Vincent de Paul Society. Llamar para información de las áreas que atienden.

Asistencia Temporal Estatal para Familias Necesitadas (TANF)/SNAP Beneficios Alimenticios (Estampillas de Comida)/Beneficios Cuidados de la Salud (Medicaid) Programas Medicare para Cuidado a Largo Plazo.

www.yourtexasbenefits.com

****Si la familia no cuenta con acceso a internet, envíe la solicitud(es) al domicilio de la familia.**

Línea telefónica fija: 2-1-1

Oficina Round Rock: (512) 244-1592; Si llama de un teléfono móvil: (877) 541-7905

355 E. Texas Ave. Round Rock, TX 78664

Información adonde solicitar para beneficios y para determinar elegibilidad. Consultar el portal Web: Texas Health and Human Services Commission (HHSC) para mayor información.

Travis County Health and Human Services

Servicios de Salud y Humanos del Condado de Travis

(512) 267-3317

Asistencia de emergencia para renta, hipoteca, electricidad, gas, propano, agua, alimentos y despensa.

Williamson Burnet Counties Opportunities (WBCO)- Centro de Actividad Bagdad

Centro del Vecindario de Round Rock: Atiende a Cedar Park y Austin

(512) 255-2202

The Madella Hillard Neighborhood Center: Atiende a Leander, Georgetown, Liberty Hill

(512) 930-0873

Los centros de extensión ofrecen asistencia con servicios y renta para los Condados de Williamson y de Burnet. Las familias deben de reunir los criterios de falta de ingreso. Asistencia ofrecida únicamente al concertar una cita.

Williamson County Brown Santa

(512) 943-1400

www.wilcobrownsanta.com

Ofrece asistencia a familias del Condado de Williamson en la compra de juguetes, libros, etc., para Navidad.

Asistencia Financiera y Despensas de Alimentos (continúa)

Williamson County Cities & Health District

Ciudades del Condado de Williamson y Distrito de Salud

www.wcchd.org

(512) 260-4240 Llamada sin costo: (800) 890-6296

350 Discovery Blvd. #102, Cedar Park, TX 78613 **(512) 248-3252 Línea de ayuda cuidado de la salud**

Ofrece cobertura para visitas médicas, farmacia y artículos diabéticos para niños y adultos con diabetes y de bajo ingreso, sin seguro y que no son elegibles para Medicaid. Cubre el cuidado principal (no cuidado especializado) en una clínica de la comunidad asignada. También ofrece servicios al cliente de manejo de casos cuando sea necesario. Disponible a residentes del Condado de Williamson.

Albergues y Recursos para Indigentes

Austin Resource Center for the Homeless (Front steps)

Centro de Recursos de Austin para los Indigentes

www.frontsteps.org

(512) 305-4100 o (512) 305-4233 (Línea Directa para Albergue en Clima Frio)

500 E. 7th St., Austin, TX 78701

Ofrece albergue por una noche, albergue durante el día o albergue durante climas fríos para los adultos indigentes. Por la noche, los varones se pueden quedar toda la noche y las mujeres son enviadas al Salvation Army (localizado a un costado). Todos los servicios de administración de casos, clínica, armario de ropa y servicios durante el día están disponibles para los hombres y las mujeres.

Caritas of Austin

www.caritasofaustin.org

(512) 479-4610 (Información General)

(512) 472-4135 (Concertar Citas)

611 Neches St., Austin, TX 78701

Atiende al Condado de Travis Únicamente: Ofrece asistencia financiera con el pago de la renta para personas elegibles que han vivido en su albergue por un mínimo de 30 días. La asistencia es únicamente por el mes vigente. Se le dará ayuda UNA VEZ cada 12 meses. Debe de realizar una entrevista informal vía telefónica para determinar su elegibilidad. El ingreso bruto de la familia debe ser al nivel de o menor de las Normas Federales de Pobreza por los últimos 30 días. Deberá haber recibido un ingreso estable/apoyo financiero antes de los últimos 30 días (NO debe de contar con una falta de ingreso habitual). Documentación requerida: Identificación personal con fotografía, prueba de ingreso de todos los miembros de la familia, incluyendo recibos de pago o una carta de terminación de empleo del patrón, beneficios de desempleo, beneficios del gobierno (TANF, SSI, SSDI, Estampillas de Alimentos), o manutención infantil. NO recibiremos documentación manuscrita de ingreso de aquellas personas que pagan únicamente en efectivo. Cartas o copias del arrendador manifestando la fecha y cantidad de la renta pendiente (la primera página del contrato de arrendamiento es suficiente); documentación de emergencias no esperadas. Ofrece administración de casos a largo plazo (hasta 18 meses) y vivienda de transición para adultos solos, que son indigentes. Los clientes deben estar dispuestos a trabajar con un administrador de casos con el fin de lograr la auto-suficiencia. Los servicios incluyen clases de destrezas para la vida, consejería de salud mental/abuso de sustancia, asistencia financiera para necesidades básicas y referencias para oportunidades educativas, de empleo y entrenamiento.

Albergues y Recursos para Indigentes (continúa)

Cedar Ridge Apartments

Departamentos Cedar Ridge

(512) 259-7648

2702 S. Bagdad Rd., Leander, TX 78641

Ofrece rentas bajas, debe reunir los requisitos de elegibilidad.

Foundation for the Homeless

Fundación para Indigentes

www.foundationhomeless.org

(512) 453-6570

Ofrece vivienda de transición y administración de casos para familias indigentes, quienes tienen custodia de sus hijos (los hijos deben estar viviendo con ellos). El programa está asociado con iglesias que ofrecen vivienda para las familias de indigentes semanalmente. Desde el momento que usted se comunica, el tiempo de espera es de 24-48 horas para colocarlo en un albergue. Se provee transporte gratuito para los clientes que necesiten desplazarse entre las iglesias, al centro de trabajo y viceversa, escuela y guardería. Ofrece alimentos calientes, lavandería, artículos de higiene personal y referencias a los servicios. Ofrece a los clientes Un Centro de Recursos Diurno, ofreciendo computadoras con acceso a internet, un buzón de mensajería para la familia, fax, fotocopidora, clases de destrezas de vida y otros servicios. La estancia máxima es de 90 días.

Green Doors

Puertas Verdes

<http://www.greendoors.org/facts/family-homelessness.php>

(512) 469-9130

1503 S. I-35 Austin, TX 78741

Enfocado en crear diferentes tipos de vivienda a la medida de las necesidades de los residentes. Los servicios incluyen: Vivienda de re-ingreso para los veteranos, 3 programas de apoyo permanente de vivienda y vivienda sustentable, asistencia en la renta de vivienda para adultos y sus familiares, con discapacidades. Los programas de vivienda se concentran en veteranos solos, familias con un solo padre o madre que han sido afectados por una discapacidad e individuos de bajo ingreso en riesgo de convertirse en indigentes.

Housing Authority of Georgetown

Autoridad de Vivienda de Georgetown

<http://www.georgetownha.org/stonehaven.htm>

(512) 863-5565 Extension 404

Programa de vivienda pública.

Albergue y Recursos para Indigentes (continúa)

Housing Authority of Travis County Autoridad de Vivienda del Condado de Travis

www.hatctx.com

(512) 480-8245

2200 E. MLK Blvd., Austin, TX 78702

Una agencia independiente, fundada por el gobierno, encargada de la responsabilidad de ofrecer acceso a vivienda de bajo ingreso, seguro y decente, que ayude a satisfacer las necesidades de los residentes. Atiende a las ciudades de: Austin, Cedar Park, Lago Vista, Lakeway, Del Valle, Manor, Elgin, Pflugerville, también partes de Leander y de Manchaca. Otros servicios incluyen: Programa de vivienda y cuidado para indigentes y MHMR únicamente para pacientes que son elegibles.

Homeless Liaison/504 Coordinator—Leander ISD

Enlace Indigentes/Coordinador 504

(512) 570-0311

204 W. South St. Leander, TX 78641

Contacto: Linda Sekula

Puede ayudar a ofrecer transporte, botiquín de higiene, artículos escolares y tutoría necesaria para los estudiantes que califiquen como indigentes. Se requiere la Forma de SRQ.

Lakeline Apartments

Departamentos Lakeline

(512) 260-1234

3000 North Lakeline Blvd., Leander, TX 78641

Renta baja, ofrece cuidado gratuito después del horario escolar y cuidado gratuito pre-escolar después del horario escolar. Los residentes únicamente califican para recibir el servicio, después de llenar una solicitud para asegurar su lugar (limitado).

LifeWorks—Emergency Shelter

Albergue de Emergencia

www.lifeworksweb.org

Austin, Texas 78704 (Llamar para ubicación específica)

(512) 735-2400

Ofrece vivienda temporal para jóvenes indigentes del Condado de Travis. Los servicios incluyen alimentación, ropa, consejería, cuidado médico y administración de casos. El personal se comunicará con los padres del joven o con CPS con el fin de obtener el consentimiento para que el joven permanezca en el albergue. Se les dará prioridad a los jóvenes de 10-17 años de edad. También ofrece un servicio de transición de vivienda para grupos de jóvenes indigentes. Se espera que los jóvenes mantengan un horario de empleo y/o escuela y participen en un plan de ahorros.

No ofrece servicios al Condado de Williamson- referir a STARRY.

Albergue y Recursos para Indigentes (continúa)

Project Transitions, Inc.

Proyecto de Transiciones, Inc.

www.projecttransitions.org

(512) 454-8646

PO Box 4826, Austin, TX 78765

Los trabajadores sociales certificados personalizan el plan de transición para cada residente, para ayudarles a mantener las destrezas y recursos necesarios para vivir independientemente. El personal ofrece prevención de recaídas, consejería, así como asesoramiento educativo y vocacional. Horario: Lunes- Viernes de las 8:00 a.m. a las 5:00 p.m. Ofrece vivienda transitoria y subsidiada para personas con HIV/SIDA y sus familiares en diferentes ubicaciones. Los servicios incluyen planear y alcanzar metas, ubicación de vivienda permanente y programa de planes individuales. El personal ofrece servicios visitando el hogar. Deben de tener un diagnóstico de HIV/SIDA, ingreso bajo y capaz de vivir independientemente. La renta es de acuerdo al ingreso. Los documentos requeridos incluyen: Verificación de ingreso, tarjeta del Seguro Social e identificación con fotografía.

Salvation Army Shelter

Albergue Salvation Army

<http://www.salvationarmyaustin.org/>

501 East 8th St., Austin, TX 78701

(512) 476-1111 o (512) 933-0600 (Albergue Mujeres/Niños)

Ofrece albergue de emergencia para familias e individuos indigentes, incluyendo los residentes del Condado de Williamson. Los servicios incluyen: Alimentos, ropa, administración de casos, entrenamiento preparación de empleo, pases de autobús mientras busca empleo, programas después del horario escolar, tutoría y grupos de apoyo. Los residentes iniciales pueden solicitar hospedaje/cama todos los días, en persona, de la 1:45 p.m. a las 7:00 p.m. Los residentes que regresan tienen prioridad, si el hospedaje /cama no ha sido solicitado para las 7:00 p.m., estas son otorgadas a las personas que están en la lista. A ninguna persona que esté físicamente presente se le niega el servicio, al menos que todas las camas estén ocupadas. A nadie se le niega el servicio en clima severo. Existe una lista de espera. Se requiere una prueba de TB la primera semana de estancia. Las pruebas de TB están disponibles en la Clínica de Salvation Army.

STARRY S.A.F.E Programa

Albergue Únicamente para Adolescentes

www.childrenatheartministries.org

(512) 246-4303 (SAFE-Inglés y Español)

(888) 206-4579 (Línea Directa)

Alternativas de Albergue y Empoderamiento a las Familias, ofrece seguridad y servicios a jóvenes que han huido y son indigentes, mientras se trabaja con sus familiares para reunirlos o encontrar otras alternativas de vivienda. Nuestros servicios cubren necesidades básicas (alimentación y albergue), prepara los planes del caso para ofrecer servicios y desarrolla destrezas de vida para el futuro. S.A.F.E ofrece vivienda hasta 21 días, servicios de asesoría por crisis y administración de casos. Trabajamos estrechamente con las escuelas del Condado de Williamson, con la policía y con los proveedores de servicios de salud mental.

Albergue y Recursos para Indigentes (continúa)

Texas Baptist Children's Home

Hogar Infantil

www.childrenatheartministries.org

(512) 246-4257

1101 N. Mays St., Round Rock, TX 78664

Ofrece vivienda temporal para madres solteras y sus hijos. Los servicios incluyen consejería individual/grupo. No se aceptan jóvenes embarazadas o que requieren de rehabilitación por drogas.

Asistencia al Inmigrante

AIDS Services of Austin, Inc.: Capital Area AIDS Legal Project

Proyecto Legal SIDA Área de la Capital

www.asaustin.org

(512) 458-AIDS (2437) o (512) 406-6173

Ofrece asistencia legal para personas con HIV-positivo. Los servicios incluyen asistencia en planificación patrimonial, testamentos, poderes, tutela, ley familiar, asesoría al deudor, problemas con los seguros, discriminación, inmigración y problemas con el acceso a cuidado de salud. Atiende a los Condados de Williamson y Travis.

American Civil Liberties Union (ACLU)

Campaña Derechos de los Inmigrantes

<http://www.aclutx.org/strategic-campaigns/immigrants%E2%80%99-rights-campaign/>

Austin Regional Office

P.O. Box 12905, Austin, TX 78711-2905

(512) 478-7300 Fax: (512) 478-7303

La Campaña de los Derechos de los Inmigrantes es una prioridad de ACLU de Texas. Estamos dedicados a reclamar los derechos constitucionales y civiles de todos los Texanos, independientemente de su estatus migratorio.

American Gateways

www.americangateways.org

(512) 478-0546 (VOICE) Fax: (512)476-9788

314 E. Highland Mall Blvd., Suite 501, Austin, TX 78752

Permite a los inmigrantes abogar por sí mismos y por sus familiares y los mantiene informados de sus derechos y responsabilidades. Ofrece representación legal a refugiados.

Asistencia al Inmigrante (continúa)

Caritas of Austin

www.caritasofaustin.org

(512) 479-4610 o (512) 472-4135 (Concertar Cita)

611 Neches St., Austin, TX 78701

Programa de Reubicación de Refugiados: El programa de administración de casos ofrece manejo de casos a largo plazo para refugiados y asilados. Ofrece referencias para servicios de salud y emergencia y adaptación cultural. El programa atiende al Condado de Williamson y las áreas dentro de 50 millas. El Programa de Reubicación de refugiados ofrece asistencia de reubicación para los refugiados que son referidos a Caritas por el Departamento Estatal de USA. Los servicios se ofrecen hasta seis meses para los refugiados/asilados recién llegados, personas que han huido de sus países debido al temor legítimo de persecución. Los servicios pueden incluir vivienda, asistencia con necesidades básicas y ayuda para preparar las solicitudes de Medicaid y/o estampillas de comida, inscribir a sus hijos en la escuela, asistencia para empleo y la obtención de un número de Seguro Social. Ofrece orientación del estilo de vida en los Estados Unidos. Ofrece clases de ESL (Inglés como Segundo Idioma).

Casa Marianella

www.casamarianella.org

(512) 385-5571

821 Gunter Street Austin, TX 78702

Casa Marianella es un albergue de emergencia para indigentes que atiende a hombres y a mujeres inmigrantes, aquellos que buscan asilo y asilados, por más de 26 años en el Este de Austin. Además de ofrecer el albergue, Casa ofrece acceso a recursos legales y médicos, alimentos, ropa, clases de inglés, acceso a computadoras y apoyo de empleo para mujeres latinas. Casa alberga un promedio de 500 individuos anualmente, también ofrece asistencia y servicios a miles de miembros de la comunidad. La capacidad de albergue es de 35 personas y el periodo de estancia es de unos días hasta unos meses. Nuestra meta es no únicamente establecer una conexión entre nuestros residentes y los recursos y servicios en la comunidad, pero ayudarlos en el transcurso para alcanzar su auto-suficiencia e independencia para iniciar sus nuevas vidas en los Estados Unidos.

Catholic Diocese of Austin: Immigration Counseling and Outreach Services

Diócesis Católica de Austin: Asesoría de Inmigración y Servicios Relativos

www.austindiocese.org

www.ccctx.org (Servicios de Inmigración)

Catholic Charities of Central Texas Headquarters

1625 Rutherford Lane

Austin, Texas 78754

512-651-6100

1-866-464-9494 Llamada sin Costo

Asesora a residentes legales permanentes e individuos indocumentados acerca de sus derechos y responsabilidades relativas a su estatus migratorio en los Estados Unidos de América. El propósito primordial de la Oficina de Preocupaciones del Inmigrante de las Organizaciones Caritativas Católicas del Centro de Texas es mantener a las familias unidas y reunir a aquellas que actualmente están separadas debido a leyes migratorias.

Asistencia al Inmigrante (continúa)

Lawyer Referral Service of Central Texas
Servicio de Referencia de Abogados del Centro de Texas
www.austinlrs.com

(512) 472-8303 Llamada sin Costo: (866) 303-8303

P.O. Box 218, Austin, TX 78767 correo electrónico: referrals@AustinLRS.org

Ofrece gratuitamente, referencias imparciales de abogados en práctica privada especializados en diferentes aspectos de problemas legales y que se encuentran activos en la Barra Estatal de Texas, en la Asociación de la Barra de Austin o la Asociación de la Barra del Condado de Williamson. Ayuda a las personas a determinar si sus problemas son realmente de origen legal y hace las referencias necesarias a otras agencias de servicio cuando se considere apropiado. Se refiere a un abogado a la vez. No se hacen referencias basados en la edad, género, raza o religión. Si el abogado referido no puede encargarse de su caso, usted puede solicitar otra referencia llamando al servicio de referencias. Atiende los Condados de Travis y de Williamson.

Legal Assistance (Asistencia Legal)

Derechos de Discapacidades de Texas

www.disabilityrightstx.org

(512) 454-4816 o (800) 252-9108 o (866) 362-0902 (Video Teléfono) Fax: (512) 323-0902

7800 Shoal Creek Blvd. Suite 171 E, Austin, TX 78757

Ofrece asistencia con los derechos legales de los individuos con discapacidades. Llame para concertar una cita.

Mexican Consulate (Consulado Mexicano)

www.sre.gob.mx/austin

410 Baylor Street

Austin, TX 78703

(512) 478-2866 Fax: (512) 478-8008

Ofrece apoyo a familias viviendo en los USA que tienen un familiar que ha sido detenido en México y que es ciudadano norteamericano.

Texas Advocacy Project, Inc.

Proyecto de Defensa de Texas, Inc.

www.texasadvocacyproject.org

(512) 476-5377 Fax: (512) 476-5773

(800) 374-HOPE Línea Legal Violencia Familiar (Todo el Estado) Línea Directa Asalto Sexual 888-296-SAFE (Todo el Estado) (512)225-9290 (Austin) (512) 476-5770 (Austin)

P.O. Box 833, Austin, TX 78767

Ofrece asesoría legal gratuita para víctimas de violencia doméstica en el ámbito de ley familiar, divorcio, custodia de menores, abuso infantil físico o sexual, órdenes de protección y modificaciones. Ofrece un paquete de Orden de Protección Pro Se para mujeres que no pueden obtener representación legal para recibir la protección contra problemas de violencia familiar. Los solicitantes también pueden ser referidos a abogados que dan consultas gratuitas de 30 minutos o a Agencias que ofrecen representación gratuitamente. Atiende al Estado de Texas.

Asistencia al Inmigrante (continúa)

Family Law Hotline 800-777-FAIR (Todo el Estado) (512) 476-1866 (Austin)

Línea Directa Ley Familiar

Ofrece asesoría legal gratuita relacionada a Ley Familiar. Trabaja para difundir la cultura legal y promover acceso a la justicia. Los solicitantes pueden ser referidos a abogados que ofrecen consultas gratuitas de 30 minutos o a Agencias que ofrecen representación gratuita. Disponible al público. Programa Defensa Técnica: Ofrece solución de problemas difíciles y aboga por las sobrevivientes víctimas de abuso doméstico. Atiende a mujeres que están teniendo dificultad recibiendo fondos compensatorios derivados de crímenes o teniendo acceso a otros servicios que afecten su seguridad y su bienestar. Asiste con los formularios de solicitud, apelaciones y expedita el proceso de fondos de emergencia. Atiende a todo el Estado de Texas.

Texas Rio Grande Legal Aid

Ayuda Legal Texas Rio Grande

www.trla.org

(512) 374-2700 Fax: (512)447-3940

Llamada sin Costo: (888) 988-9996 o (800) 369-9270

4920 N. I-35, Austin, TX 78751

Ofrece representación legal civil y asesoría a personas de bajo ingreso. Las especialidades legales incluyen: Ley Familiar, Disputas de Servicios Públicos (Seguro Social, SSDI, SSI, Estampillas de Comida, TANF, Medicaid y Medicare); Problemas de Vivienda, Asesoría con problemas del consumidor como son fraude o bancarrota y testamentos, planificación patrimonial y otras preocupaciones de los adultos mayores. NO acepta casos de lesiones personales o criminales, ni tampoco representa a personas que han sido encarceladas. Atiende a los Condados de Travis y de Williamson.

Texas Workforce Commission (División Derechos Civiles)

Comisión de Fuerza Laboral de Texas

<http://www.twc.state.tx.us/customers/cwp/civil-rights-discrimination.html>

(512) 463-2642 Fax: (512) 463-2643 Llamada sin Costo: (888) 452-4778

1117 Trinity St., Room 144T, Austin, TX 78778

El programa asiste a individuos que consideran haber sido discriminados (por razones de nacionalidad, religión, discapacidad, género o raza) durante el empleo o vivienda justa. Investigan casos y aconsejan a las personas de sus derechos. Su portal electrónico cuenta con un proceso de paso a paso de cómo preparar una reclamación y más formas útiles. Atiende a todo el Estado de Texas.

Asistencia al Inmigrante (continúa)

Travis County Attorney's Office

Oficina del Fiscal General del Condado de Travis

www.co.travis.tx.us/county_attorney/

(512) 854-9415 Fax: (512) 854-9316

314 W. 11th Street, Suite 300, Austin, TX 78701

La oficina funciona como el asesor legal principal del Condado y como fiscal en las cortes del Condado. Representa al Estado en casos menores. La oficina procesa, cobra y toma acción en el caso de cheques fraudulentos, costos por órdenes de protección y en los casos de cuotas derivadas de imposiciones legales así como reembolso de fondos por estudio /trabajo universitario. La oficina es responsable de proceder legalmente los casos menores de violencia doméstica. Ofrece apoyo a las víctimas y ayuda obteniendo órdenes de protección (órdenes de limitación de 2 años) para víctimas de violencia familiar. Atiende a residentes del Condado de Travis.

Volunteer Legal Services of Central Texas

Servicios Legales Voluntarios del Centro de Texas

www.vlsoct.org

(512) 476-5550

816 N. Congress Ave., Suite 701, Austin, TX 78701

Ofrece asesoría legal general y acepta nuevos casos en las clínicas los Lunes y Miércoles por las tardes en diferentes escuelas secundarias locales. También ofrece clínicas de asesoría especializada para casos legales específicos, como son Educación Especial y HIV/SIDA. Los abogados, intérpretes y otros ofrecen su tiempo voluntariamente en estas clínicas para dar asesoría breve a personas con problemas legales de índole civil. Muchos asistentes después son referidos a VLS para asistencia legal adicional, dependiendo de los méritos del caso y la elegibilidad de ingreso.

Williamson County Attorney's Office

Oficina del Fiscal del Condado de Williamson

<http://www.wilco.org/default.aspx?tabid=222>

(512) 943-1234

405 M.L.K Street, Suite 265 Georgetown, TX 78626

Procesa legalmente ofensas criminales cometidas en el Condado de Williamson.

Asistencia al Inmigrante (continúa)

Texas Advocacy Project, Inc.

Proyecto de Defensa de Texas, Inc.

www.texasadvocacyproject.org

(512) 476-5377 Fax: (512) 476-5773

(800) 374-HOPE Línea Legal Violencia Familiar (Todo el Estado) Línea Directa Asalto Sexual 888-296-SAFE (Todo el Estado) (512)225-9290 (Austin) (512) 476-5770 (Austin)

P.O. Box 833, Austin, TX 78767

Ofrece asesoría legal gratuita para víctimas de violencia doméstica en el ámbito de ley familiar, divorcio, custodia de menores, abuso infantil físico o sexual, órdenes de protección y modificaciones. Ofrece un paquete de Orden de Protección Pro Se para mujeres que no pueden obtener representación legal para recibir la protección contra problemas de violencia familiar. Los solicitantes también pueden ser referidos a abogados que dan consultas gratuitas de 30 minutos o a Agencias que ofrecen representación gratuitamente. Atiende al Estado de Texas.

Family Law Hotline 800-777-FAIR (Todo el Estado) (512) 476-1866 (Austin)

Línea Directa Ley Familiar

Ofrece asesoría legal gratuita relacionada a Ley Familiar. Trabaja para difundir la cultura legal y promover acceso a la justicia. Los solicitantes pueden ser referidos a abogados que ofrecen consultas gratuitas de 30 minutos o a Agencias que ofrecen representación gratuita. Disponible al público. Programa Defensa Técnica: Ofrece solución de problemas difíciles y aboga por las sobrevivientes víctimas de abuso doméstico. Atiende a mujeres que están teniendo dificultad recibiendo fondos compensatorios derivados de crímenes o teniendo acceso a otros servicios que afecten su seguridad y su bienestar. Asiste con los formularios de solicitud, apelaciones y expedita el proceso de fondos de emergencia. Atiende a todo el Estado de Texas.

Recursos Médicos y Cuidado de Salud

Any Baby Can Cualquier Bebé Puede

www.abcaus.org/

(512) 454-3743 Fax: (512) 477-9205 HIPAA Fax: (512)334-4465 (800) 672-0238

1121 E. 7th Austin, TX 78702

Cualquier Any Baby Can Child y Centro de Recursos Familiares ofrece apoyo a familias que están al cuidado de niños con necesidades especiales, terapias y apoyo a niños con o en riesgo de retrasos de desarrollo, orientación pre-natal a madres con embarazos en riesgo y durante el parto, programas de crianza de los hijos y de alfabetización para la comunidad en general. Llamar para concertar una cita.

AIDS Services of Austin, Inc. Servicios SIDA de Austin, Inc.

www.asaustin.org

(512) 458-AIDS (2437)

Ofrece manejo de casos para personas que tienen HIV/SIDA en Austin. La clínica dental está disponible de acuerdo a un esquema variable basado en el ingreso. Los servicios de manejo de casos incluyen: acceso a despensa de comida, armario de ropa, consulta de nutrición, entrega de comestibles, asistencia de vivienda, asistencia seguro de salud, servicios voluntarios directos, concientización del bienestar, asistencia de salud en el hogar, asistencia financiera de emergencia para el pago de renta, servicios, facturas de teléfono y asistencia limitada con pago de medicamentos. Ofrece al público concientización y prevención de HIV/SIDA. Ofrece a las personas dentro de la comunidad la oportunidad de adoptar a una familia durante los días festivos, así como la oportunidad de ser voluntario y asistir a las personas semanalmente. Pre-revisión para el Proyecto Legal de SIDA Capital Área, el cual provee servicios legales para personas con HIV que reúnen las directrices de ingreso. Los clientes de la clínica dental o de los servicios legales no necesitan participar en el manejo de casos.

Austin Hospice: Williamson County Hospicio de Austin: Condado de Williamson

102 West Morrow Street, Suite 204

Georgetown, TX

www.hospiceaustin.org/

(512) 863-8700 (Georgetown) (800) 445-3261

El Hospicio de Austin ofrece cuidado comprensivo y especializado a pacientes y familiares que padecen de una enfermedad avanzada o que amenaza su vida.

Nota: Existen varias instituciones de cuidado de hospicio en todo el Centro de Texas para que usted seleccione de acuerdo a las necesidades individuales de la familia y su capacidad financiera.

Recursos Médicos y Cuidado de Salud (continúa)

Austin Travis County Integral Care: Community AIDS Resources & Education (CARE)

Cuidado Integral del Condado de Travis, Austin: Recursos Comunitarios SIDA y Educación (CARE)

http://www.integralcare.org/?nd=bh_care

(512) 804-3650 Fax: (512) 476-0217

1631 E. 2nd St., Bldg. E

C.A.R.E. ofrece manejo de casos, salud mental y tratamiento del uso de sustancia para pacientes externos que padecen de HIV/SIDA a través de nuestros servicios de extensión a la comunidad, educación y exámenes para individuos en riesgo de contraer HIV y otras enfermedades transmisibles. Además, C.A.R.E. ofrece acceso a Oportunidades de Vivienda a Personas que tienen SIDA ((HOPWA), cuidado psiquiátrico, asistencia financiera para los medicamentos psiquiátricos, consejería individual y de grupo, servicio de asistencia residencial para el tratamiento de adicciones, grupos de acupuntura, desintoxicación y yoga. C.A.R.E. también ofrece el Programa de Tratamiento externo “Journey” para el uso de sustancia, donde los individuos que tienen HIV/SIDA y adicciones aprenden a vivir y a recuperarse de la compleja enfermedad que enfrentan. La consejería de HIV y las pruebas son componentes claves de estos servicios y son ofrecidos a la comunidad por medio de citas. También están disponibles exámenes de: Hepatitis ‘C’ y Sífilis. Personal profesional está disponible para ofrecer orientación de HIV y presentaciones a la comunidad. Artículos para la reducción de riesgo (preservativos, botiquines de limpieza para agujas y pipas, folletos, etc.) están disponibles sin costo.

Caring for Children Foundation of Texas – Care Van

Fundación Cuidado de los Niños de Texas – Care Van

www.carevan.org/neighborhood.htm

1-800-259-5437 Opción 8

El Programa Care Van ofrece vacunas a niños sin seguro médico o de escasos recursos. Atiende a niños de 2 meses a 18 años de edad, en el Centro de Texas- deben de tener el expediente de vacunas y a un tutor para recibir las vacunas. Llame o consulte el portal de internet para información relativa al vehículo en su área.

Cedar Park Regional Medical Center

Centro Médico Regional de Cedar Park

www.cedarparkregional.com

(512) 528-7000

1401 Medical Parkway Cedar Park, TX 78613

Recursos Médicos y Cuidado de Salud (continúa)

**Community Action, Inc.: Breast and Cervical Health Care Program/Reproductive Health Care Program
Acción Comunitaria, Inc.: Programa de Cuidado de Salud Senos y Cervical/Programa de Cuidado de Salud Reproductiva**

<http://www.communityaction.com/>

(512) 392-1161

101 Uhland Rd. Ste. 107, San Marcos, TX 78666

Ofrece varios apoyos por medio de los siguientes recursos: Revisión de Senos y Cáncer Cervical, Planeación Familiar, Cuidado de la Salud Reproductiva para hombres y mujeres, Programa de Servicios Rurales SIDA (RASP), transporte a citas médicas, dentales, asistencia financiera para vivienda, servicios, alimentos, recetas médicas, visitas a médicos y servicios de radiología.

Lone Star Circle of Care

www.lscctx.org

(877) 800-5722 (Llamar al número principal para todas las clínicas)

Ofrece servicios de cuidado de la salud primarios para niños y adolescentes de escasos recursos. Los servicios incluyen: Revisiones de rutina a los niños, revisiones físicas, cuidado al enfermo, vacunas, pruebas de laboratorio y manejo de enfermedades crónicas, como asma, etc. Ofrece sus servicios a niños y a adolescentes que residen en el Condado de Williamson y de Travis; se les da prioridad a los pacientes de bajo ingreso y/o a los pacientes que no cuentan con seguro médico o de escasos recursos. Se ofrece un esquema variable de acuerdo al ingreso para los pacientes que no cuentan con seguro médico; acepta Medicare, Medicaid, CHIP, Programa de Indigentes de las ciudades y del Condado de Williamson, seguro privado y auto-pago.

People's Community Clinic

Clínica Comunitaria

www.austinpcc.org

(512) 478-4939 (Opción 3 para concertar una cita)

2909 North I-35, Austin, TX 78722

Ofrece servicios de cuidado de salud generales a los residentes del centro de Texas, que no cuentan con un seguro de salud o que son elegibles para Medicare, Medicaid o CHIP.

Recursos Médicos y Cuidado de Salud (continúa)

Planned Parenthood

<http://www.plannedparenthood.org/>

(512) 331-1288 Fax: (512) 257-1745 Llamada sin Costo: (800) 230-7526

9041 Research Blvd., Suite 250, Austin, TX 78758

Este programa ofrece exámenes de HIV y STD para los pacientes que acudan a solicitarlos, tanto para hombres como para mujeres. Ofrece servicios de salud reproductiva para las mujeres a bajo costo. El cuidado incluye exámenes rutinarios para la mujer, control de la natalidad, tratamiento para infecciones urinarias y vaginales, examen de los senos, pruebas de Papanicolaou, exámenes de la presión arterial, exámenes de anemia, préstamos o donativos para Norplant, préstamos para clospotrepía o aborto y biblioteca de videos. Ofrece exámenes de embarazo, anticoncepción de emergencia y píldoras de control natal. Ofrece abortos inducidos con medicamentos, es necesario concertar una cita. Los pacientes deben comprometerse a asistir a las tres citas requeridas, antes de iniciar el proceso. Atiende a los Condados de Travis y de Williamson. Acepta Medicaid; los pacientes de 17 años de edad o menores, califican para un descuento en las píldoras de control de natalidad.

Prevent Blindness Texas

Prevención de la Ceguera en Texas

www.preventblindness.org/tx

Southwest Texas Region (Travis y Williamson)

1600 N.E. Loop 410, Suite 125

San Antonio, Texas 78209

(210) 236-7360 Fax: (210) 236-7671

Ofrece asistencia con exámenes de la vista y anteojos para todos los Texanos.

Samaritan Health Ministries

Ministerio de Salud Samaritano

<http://www.theshm.org/>

(512) 331-5828 Fax (512) 331-6410

700 W. Whitestone Blvd., Cedar Park, TX 78613

Ofrece servicios de salud clínica externos, a bajo costo, para adultos y niños sin seguro. Los servicios incluyen cuidado intensivo para enfermedades, cuidado médico crónico y exámenes para diagnóstico. Ofrece consejería psiquiátrica y supervisión de los medicamentos para personas con enfermedades mentales, estabilizadas por medio de medicamentos. No acepta pacientes con desorden bipolar o esquizofrenia. Ofrece medicamentos por 30 días y ayuda a los pacientes a solicitar al Programa de Asistencia al Paciente (PAP) para cubrir los costos de los medicamentos. Ofrece servicios dentales, incluyendo limpieza de rutina, radiografías, amalgamas y extracciones. No atiende endodoncias o dentaduras. Los pacientes con condiciones médicas crónicas pueden recibir medicamentos gratuitos. Ofrece un Programa de Detección Temprana de Cáncer del Seno, pagando por el examen y el diagnóstico del mamograma para mujeres de 40 años o mayores, que no cuentan con seguro de salud a través de Komen for the Cure.

Recursos Médicos y Cuidado de Salud (continúa)

St. David's Round Rock Medical Center

Centro Médico St. David's Round Rock

www.roundrockmc.com

(512) 341-1000

2400 Round Rock Avenue, Round Rock, Texas 78681

Es un hospital que cuenta con servicio de emergencia las 24 horas y otros servicios, incluyendo cuidado de senos, atención de emergencias y urgencias, servicios de resonancia del corazón y vascular, maternidad y recién nacido, neurociencias, salud ocupacional, cirugía ortopédica, robótica, cirugía para perder peso, cirugía, servicios para la mujer, cuidado de lesiones y otros servicios.

Websites for Prescription Drugs

Portales en la Web para Medicamentos con Receta Médica

<http://www.pparx.org/>

www.rxassist.org

www.needymeds.com

WIC Cedar Park

<http://www.dshs.state.tx.us/wichd/>

(512) 260-4241

El WIC y el Programa de Nutrición Comunitario en WCCHD ofrecen educación nutricional y alimentos saludables para mujeres embarazadas, madres primerizas, infantes y menores. Los servicios de WIC son ofrecidos en las cuatro clínicas principales de WCCHD en: Georgetown, Taylor, Round Rock, y Cedar Park, así como la clínica de medio tiempo en Bartlett.

Williamson County Cities and Health District

Ciudades del Condado de Williamson y el Distrito de Salud

www.wcchd.org

(512) 248-3252 o 1-800-890-6296 Se Habla Español

312 Main St., Georgetown, TX 78626

(512) 260-4200 (Cedar Park)

350 Discovery Blvd # 102 Cedar Park, TX 78613

Ofrece servicios preventivos de cuidado de salud (no ofrece cuidado a los enfermos) para familias que no tienen acceso a cuidado de salud privado. Los servicios incluyen: administración de casos para mujeres embarazadas de alto riesgo y menores inscritos en Medicaid, Título II o los indocumentados e hijos con necesidades especiales, vacunas, examen y tratamiento para STD y tuberculosis (TB), examen y consejería para HIV. Ofrece referencias para servicios maternos en el hogar y salud del infante. Los trabajadores sociales le pueden asistir con clases educativas, voluntarias, de paternidad y pre-natal. Algunos servicios son gratuitos. Atiende el Condado de Williamson.

Recursos Discapacidades Mentales

Any Baby Can

Cualquier Bebé Puede

www.abcaus.org/

(512) 454-3743 Fax: (512) 477-9205 HIPAA Fax: (512)334-4465 (800) 672-0238

1121 E. 7th Austin, TX 78702

Cualquier Any Baby Can Child y Centro de Recursos Familiares ofrece apoyo a familias que están al cuidado de niños con necesidades especiales, terapias y apoyo a niños con o en riesgo de retrasos de desarrollo, orientación pre-natal a madres con embarazos en riesgo y durante el parto, programas de crianza de los hijos y de alfabetización para la comunidad en general. Llamar para concertar una cita.

The ARC of the Capital Area

www.arcofthecapitalarea.org

(512) 476-7044 Fax: (512) 476-9054

2818 San Gabriel, Austin, TX 78705

Ofrece servicios gratuitos y continuos para adultos y niños con un diagnóstico de discapacidad de desarrollo así como a sus familiares y a prestadores de servicios. Ofrece talleres, grupos de apoyo y consulta en Educación Especial. Ofrece manejo de casos para adultos con discapacidades de desarrollo, para residentes del Condado de Travis. Ofrece apoyo a las familias que asisten a las juntas de ARD (Admisión, Revisión y Despido) en educación especial. Los niños deben reunir el criterio de elegibilidad y estar en el programa de educación especial. Ofrece una biblioteca como recurso con libros, revistas, videos y artículos relacionados con discapacidades. Puede asistir a los clientes ofreciendo fórmula (leche), despensa familiar, pañales y ayuda financiera en momentos de crisis. Atiende los Condados de Travis y de Williamson.

ARCIL, Inc. – Round Rock

www.arcil.com

(512) 828-4624 Fax: (512) 828-4625 Llamada sin Costo: (800) 572-2973

525 Round Rock W., Suite A 120, Round Rock, TX 78681

Es una corporación privada sin fines de lucro basada en los consumidores, para aquellas personas con discapacidades y sus familiares, con el objetivo de ayudarles a vivir independientemente. Los servicios incluyen apoyo al acceso de sistemas, información y referencias, actividades de destrezas de vida independientes, apoyo de compañeros, servicios de transporte y de empleo. Atiende los Condados de Travis y de Williamson.

Recursos Discapacidades Mentales (continúa)

The Arrow Project

www.arrow.org

(512) 388-2400 Llamada sin Costo: (800) 552-5750

231 E. Main St., Suite 100, Round Rock, TX 78664

Ofrece servicios a adultos y a niños elegibles con discapacidades de desarrollo. Los servicios pueden incluir: Manejo comprensivo de casos; servicios de apoyo residencial, vivienda supervisada, acompañante/cuidado de adopción y/o apoyo en el hogar; cuidado de recuperación; enfermera; re-habilitación durante el día; apoyo en el empleo, terapia del habla/lenguaje; terapia ocupacional; terapia física; servicios psicológicos; servicio de trabajadores sociales; audiología; servicios dietéticos; servicios dentales; adaptación de aparatos; y/o modificaciones menores en el hogar. Todos los servicios son de buena voluntad. Disponibles para los residentes de Texas. Comunicarse para requisitos de elegibilidad adicionales.

Austin – Travis County Integral Care (MHMR)

Cuidado Integral Condado Travis – Austin (MHMR)

www.integralcare.org

(512) 472-4357 (HELP) TTY: (512)703-1395

Robert T. Chapa Administration Building

1430 Collier Street

Austin, TX 78704

Ofrece diversos servicios a residentes del Condado de Travis, en oficinas localizadas en todo Austin, incluyendo: Servicios psiquiátricos externos para adultos con un diagnóstico clínico de depresión severa, desorden bipolar, y/o esquizofrenia; ofrece servicios a personas con trastornos mentales o retraso mental incluyendo servicios de manejo de medicamentos psiquiátricos, coordinación de servicios, entrenamiento de destrezas de rehabilitación individual o de grupo; ofrece manejo de casos y extensión a la comunidad para adultos con enfermedades mentales que han sido desconectados de los servicios que requieren; ofrece servicios psiquiátricos de emergencia las 24 horas para adultos y niños en crisis de salud mental (consultar PES).

Bluebonnet Trails Community Services

Servicios Comunitarios

<http://www.bbtrails.org/>

(512) 255-1720 (512) 244-8858 - (Salud Mental) Línea Directa Crisis 24 Horas: 1-800-841-1255

1009 N. Georgetown St., Round Rock, TX 78664

Evaluación psiquiátrica, revisiones médicas, intervención de crisis durante emergencias de salud mental, incluyendo riesgo potencial de suicidio. Atiende a los residentes del Condado de Williamson. Servicios de consejería individual o de grupo.

Recursos Discapacidades Mentales (continúa)

Child Find—Leander ISD

Búsqueda de Niños – Leander - ISD

(512) 570-0350

Child Find es un proceso continuo de actividades de concienciación pública, revisiones y evaluaciones diseñadas para *localizar, identificar y referir lo más pronto posible*, a todos los menores con discapacidades y a sus familiares que necesitan Un Programa de Intervención Temprana (Parte C) o Educación Especial Pre-Escolar (Parte B/619), servicios de la Ley para la Educación de los Individuos con Discapacidades (IDEA). Para recibir el Programa de Intervención Temprana o Educación Especial, los menores deben reunir las directrices de elegibilidad de acuerdo a IDEA. Los estados tienen diferentes directrices de elegibilidad para su Programa de Intervención Temprana y Servicios de Educación Especial. Además de niños con discapacidades, algunos estados han determinado ofrecer servicios de Intervención Temprana para infantes, menores y sus familias que están en riesgo de retraso de desarrollo.

Department of Protective & Regulatory Services

Departamento de Servicios de Protección y Reglamentación

www.txabusehotline.org

(800) 252-5400

Reportar abuso/negligencia de un discapacitado/minusválido - las 24 horas.

Easter Seals Central Texas

www.centraltx.easterseals.com/

(512) 615-6896

Programa de Intervención a Temprana Edad (ECI) de Easter Seals del Centro de Texas atiende a bebés y menores, desde que nacen hasta que cumplen 36 meses de edad y que padecen discapacidades o retrasos de desarrollo. El personal de Easter Seals incluye especialistas en temprana edad, terapeutas, trabajadores sociales y otros profesionales que trabajan en los hogares o instituciones para el cuidado de los niños y otros centros dentro de la comunidad para realizar evaluaciones y proveer servicios a los niños y a sus familias. Se ofrece servicio de coordinación gratuito con otras agencias, esto es esencial para integrar los servicios alrededor de las metas familiares. Los servicios incluyen: Servicios de desarrollo, terapias físicas, ocupacionales y de lenguaje, educación familiar, servicios de consejería, exámenes y evaluaciones.

Recursos Discapacidades Mentales (continúa)

Parents as Teachers—Leander ISD

Padres como Maestros – Leander ISD

<http://www.leanderisd.org/default.aspx?name=dept.ECE.PAT>

(512) 570-0320

410 South West Drive Leander, TX 78641

(Ubicado en los edificios portátiles a un lado de Leander Middle School)

Padres como Maestros es un programa de educación temprana y gratuita ofrecida a las familias de Leander ISD con hijos recién nacidos hasta cinco años de edad que están interesados en aprender la mejor manera de preparar a su hijo para alcanzar el éxito en la escuela. Estos servicios también se ofrecen para los futuros padres que están esperando bebé. Las familias deben de vivir dentro de la línea divisoria de las siguientes escuelas primarias: Bagdad, Faubion, Giddens, Knowles, Mason, Plain, Pleasant Hill, Winkley y Whitestone. Si el primer idioma de su hijo es el Español y asistirá a una de nuestras escuelas bilingües (Knowles, Whitestone, Bagdad y Westside), su familia también es elegible para Padres como Maestros.

Texas Department of Assistive & Rehabilitative Services

Departamento de Servicios de Asistencia y Rehabilitación de Texas

www.dars.state.tx.us/

(800) 628-5115

TTY (866) 581-9328

2000 N. Mays, Suite 110, Round Rock, TX 78664

El Programa de Rehabilitación Vocacional ofrece servicios de manejo de casos para personas con discapacidades físicas o mentales para prepararlos a encontrar o mantener un empleo. El Programa de Servicios de Rehabilitación Comprensivos (CRS) ofrece servicios a personas sobrevivientes de una lesión traumática de la columna vertebral o del cerebro, para reintegrarse a la comunidad y vivir lo más independiente posible. Atiende el Estado de Texas.

Texas Parent to Parent

De Padre a Padre de Texas

www.txp2p.org/

(512) 458-8600 F (512) 451-3110 (866) 896-6001

3710 Cedar St., Box 12 Austin, Texas 78705

De Padre a Padre de Texas (TxP2P) está comprometido a mejorar la vida de los niños de Texas que tienen discapacidades, enfermedades crónicas y/o necesidades especiales del cuidado de la salud. TxP2P permite a las familias abogar decididamente a través del apoyo de Padres a Padres, referencia a los recursos disponibles y educación. Además, TxP2P educa a los profesionales acerca de las necesidades únicas de nuestros hijos, con la meta de mejorar su cuidado y sus oportunidades. Finalmente, TxP2P está dedicado a mejorar los esfuerzos de los diferentes grupos de apoyo de padres y abogar por el bienestar de nuestros niños.

Recursos Embarazo

Annunciation Maternity Home Hogar de Maternidad Anunciación

www.thematernityhome.org

(512) 864-7755 (877) 714-2836

3610 Shell Rd., Georgetown, TX 78628

Ofrece un hogar seguro y un ambiente Cristiano para mujeres y jóvenes que se enfrentan con un embarazo no planeado. El Hogar de Maternidad Anunciación acepta clientes nuevos de 14 a 22 años de edad, que están embarazadas o criando a un niño menor de 1 año de edad. Una vez inscritas, la cliente puede mantenerse inscrita hasta que el niño cumpla los 2 años de edad. Los servicios para los residentes incluyen: Educación continúa, cuidado médico pre-natal y post-natal, clases de crianza de los hijos, entrenamiento para destrezas de la vida, asistencia y colocación de empleo, transporte, guardería, programa de mentores, desarrollo espiritual, programa no-residencial, vivienda de transición, programa de seguimiento, Plan Adam, consejería familiar y referencias. Atiende el área del Centro de Texas.

Planned Parenthood

<http://www.plannedparenthood.org>

(512) 331-1288 Fax: (512) 257-1745

Clínica Norte de Austin:

9041 Research #250 Austin, TX 78758

Ofrece programas gratuitos diseñados para ayudar a los padres a comunicarse eficazmente con sus hijos acerca de la sexualidad. Ofrece presentaciones acerca de la pubertad, control de la natalidad, auto-estima, relaciones, acoso sexual y comunicación. Atiende los Condados de Travis y de Williamson.

Marywood Children and Family Services Marywood Servicios a las Familias y a los Niños

www.marywood.org

(512) 472-9251 o (800) 251-5433

4029 S. Capital of Texas Hwy. Suite 200, Austin, TX 78704

Asiste al poner en contacto a mujeres embarazadas y criando hijos con recursos, crear continuidad a través de la adopción, ofrece albergue para madres jóvenes y sus hijos y protección a través de hogares de adopción. Lifeline de Marywood: Ofrece manejo extensivo de casos a largo plazo y servicios de apoyo a mujeres embarazadas. Incluye educación acerca del embarazo, parto y crianza; consejería de solución de problemas; apoyo y referencias a otros servicios. Los servicios se ofrecen durante el embarazo y hasta los seis meses de edad del bebé. También puede ofrecer ayuda material o asistencia financiera a clientes activos en el programa.

Agape Pregnancy Resource Center Centro de Recursos de Embarazo Ágape

www.agapeprc.org

(512) 248-8200

104 E. Main St., Round Rock, TX 78664

Ofrece pruebas de embarazo gratuitas y educación acerca del embarazo, desarrollo del feto y adopción. También ofrece referencias a agencias médicas y de la comunidad. Atiende los Condados de Travis y de Williamson.

Recursos Embarazo (continúa)

Bagdad Head Start/Early Head Start (Edades 0-5)

www.wbco.net

(512) 259-9010 o (512) 259-7810

351 N. Bagdad Rd., Leander, Texas 78641

Head Start y Early Head Start son programas comprensivos de desarrollo para niños y familias que prepara a los menores desde el nacimiento hasta los cinco años de edad a convertirse en estudiantes exitosos y miembros de la sociedad. Este es un recurso benéfico para los padres jóvenes que inician el proceso de casa cuna/guardería. Los niños y sus familias participan en el programa basados en criterio de elegibilidad.

Child Care Management Services (CCMS)

Administración de Servicios del Cuidado de Menores (CCMS)

www.workforcesolutionsrca.com

1101 Arrow Point Drive Suite 203 Cedar Park, TX 78613

(512) 260-1937 o (877) 223-0404 (Condado Williamson) o (512) 597-7191 (Condado Travis)

Servicio de Cuidado de Menores (CCS) asiste a los padres que están haciendo su mejor esfuerzo por ser auto-suficientes al ofrecerles más opciones de preparativos para el cuidado de los menores y también identificando proveedores de servicios calificados. Si usted reúne algunos de los parámetros de ingreso, CCS puede reembolsar algunos o todos los costos del cuidado de los menores. Ofrece asistencia con guardería para familias de bajo ingreso. Los requisitos de elegibilidad consisten en: El cliente debe estar trabajando o ser un estudiante.

Hope Connections Pregnancy Resource Center

Hope Connections Centro de Recursos para Embarazo

<http://hcprc.org>

(512) 260-8855

2701 Highway 183 Suite C, Leander, TX 78641

Ofrece servicios gratuitos y confidenciales como son: Pruebas de embarazo, ecografía, apoyo de defensa al cliente, artículos de maternidad y para bebés, apoyo individual de nuestro personal entrenado, ultrasonido, clases de crianza de niños, clases de destreza de vida diaria y referencias de recursos en la comunidad.

Lutheran Social Services, Inc. – Unplanned Pregnancy Program

Programa de Embarazo No Planeado

<http://www.lss.org>

(512) 459-1000 Llamada sin Costo: (800) 938-5777 (800) 369-4611 (Para Embarazo No Planeado)

8305 Cross Park Dr., Austin, TX 78714

Ofrece servicios a mujeres enfrentando un embarazo no planeado y considerando poner a su hijo en adopción. Los servicios incluyen: Consejería individual sin costo para los padres, apoyo mutuo de otras personas que han enfrentado y lidiado con un embarazo no planeado y asistencia en la búsqueda de recursos comunitarios. Disponible a todos los residentes de Texas.

Recursos Embarazo (continúa)

LifeWorks—Teen Parent Services Servicios para Padres Jóvenes

<http://www.lifeworksaustin.org>

(512) 735-2100

8913 Collinfield Drive Austin, TX 78758

Los Servicios para Padres Jóvenes son ofrecidos a jóvenes que están embarazadas/criando en Austin, Condado de Travis para alentarlas a permanecer en la escuela y prevenir embarazos subsecuentes (hasta los 20 años de edad). Se ofrecen servicios de manejo de casos para ayudar a los jóvenes a tener acceso a recursos para permanecer en la escuela y enseñarles destrezas positivas de crianza. Los administradores de casos trabajan con los padres jóvenes para desarrollar planes individuales para alcanzar estas metas, al identificar las áreas donde los jóvenes necesitan apoyo adicional. El personal asiste al abogar por las necesidades de sus clientes incluyendo: Vivienda, guardería, empleo, cuidado de la salud y necesidades básicas como comida, servicios, ropa, etc. Los servicios de grupo para padres jóvenes son ofrecidos principalmente en las preparatorias del área con el fin de promover y enseñar destrezas positivas de crianza. Se le ofrece a los jóvenes información acerca de la crianza de temas como: Desarrollo y crecimiento del infante/niño, disciplina y orientación, presupuestos y otros temas relevantes. El personal del programa se mantiene involucrado activamente en la comunidad para poder ofrecer información actualizada y referencias a los participantes.

Lone Star Circle of Care

www.lscctx.org

(877) 800-5722 (Llamar al número principal para todas las clínicas)

Ofrece servicios de cuidado de la salud primarios para niños y adolescentes de escasos recursos. Los servicios incluyen: Revisiones de rutina a los niños, físicos, cuidado al enfermo, vacunas, pruebas de laboratorio y manejo de enfermedades crónicas, como asma, etc. Ofrece sus servicios a niños y a adolescentes que residen en el Condado de Williamson y de Travis; se les da prioridad a los pacientes de bajo ingreso y/o a los pacientes que no cuentan con seguro médico o de escasos recursos. Se ofrece un esquema variable de acuerdo al ingreso para los pacientes que no cuentan con seguro médico; acepta Medicare, Medicaid, CHIP, Programa de Indigentes de las Ciudades y del Condado de Williamson, seguro privado y auto-pago.

Recursos Embarazo (continúa)

WIC Cedar Park Health Clinic

Clínica de Salud de Cedar Park WIC

(512) 260-4241

350 Discovery Blvd, Suite 102 Cedar Park, TX 78613

Para ser elegible en WIC- Texas, a continuación ofrecemos una lista de algunos de los requisitos:

1. Estar embarazada. 2. Estar amamantando a un bebe menor de 1 año de edad. 3. Haber tenido un bebé durante los últimos seis meses. 4. Puede ser elegible si es un padre adoptivo, padrastro, tutor o padre de un niño menor de 5 años. Como adulto usted puede solicitar el WIC para su hijo. Existen muchas oficinas de WIC en Texas. Incluyen Departamentos de Salud locales, Agencias del Condado y de la Ciudad, Agencias de Acción de la Comunidad, Hospitales y Centros de Salud para Migrantes.

Wic Programs.org no es una entidad de gobierno. El WIC y el Programa de Nutrición de la Comunidad en WCCHD ofrecen educación nutricional y alimentos saludables para mujeres embarazadas, nuevas madres, infantes y niños pequeños. Los servicios de WIC son ofrecidos en las cuatro clínicas WCCHD principales en: Georgetown, Taylor, Round Rock y Cedar Park; así como en la clínica de medio tiempo en Bartlett.

Recursos Adultos Mayores

Capital Area Agency on Aging

Capital Area Agencia Sobre el Envejecimiento

www.capcog.org

(512) 916-6000

6800 Burleson Rd. Building 310 Ste. 165 Austin, Texas 78744

La Agencia funciona como un defensor del pueblo apoyando a residentes y familias a resolver cualquier problema o diferencia con el personal de las instituciones, esclareciendo dudas, explicando los derechos e identificando los posibles cursos alternos de acción. Un defensor del pueblo, puede ayudar a resolver el problema en la mayoría de los casos; sin embargo, las quejas que involucren serios abusos o negligencia son referidas a la Agencia correspondiente. En todos los casos, se mantiene la confidencialidad y no se comparte la información sin el consentimiento del residente o el tutor legal. Un defensor del pueblo es una buena fuente de información al seleccionar instituciones de cuidado a largo plazo, criterio de elegibilidad y otros servicios para los adultos mayores. Un defensor del pueblo asiste en los asilos de ancianos e instituciones de vida asistida, en Travis y los Condados aledaños. Otros servicios incluyen: Asesoría de Prestaciones, Servicios de Coordinación de Cuidado, Programa de Iniciativa Prestador de Servicios, Información y Referencia para Adultos Mayores y Asesoría para Prestaciones del Plan de Medicamentos de Medicare, Salud y Bienestar - para adultos de 60 años o mayores. Los adultos mayores se reúnen en un ambiente de grupo de apoyo, con un especialista, para discutir estrategias y aprender a lidiar para reducir el miedo de caerse (a través de la Coalición de Prevención de Caídas de Texas).

Recursos Adultos Mayores (continúa)

The Pavilion at St. David's

(512) 867-5925

1025 East 32nd Street Austin, TX 78705

Ofrece servicios de cuidado psiquiátricos especializados para adultos de 55 años o mayores que reciben Medicare, atienden los problemas psicosociales característicos de este grupo de edad. El equipo de cuidado está compuesto de un psiquiatra, interno, enfermeras, trabajadores sociales, nutriólogos y terapeuta ocupacional, que desarrollan un plan individual de cuidado con el paciente y con sus familiares. Se atienden necesidades médicas, así como problemas psicológicos y emocionales. También se ofrece grupo de apoyo familiar.

Meals on Wheels: Bagdad Activity Center (Williamson & Travis)

Centro de Actividades de Bagdad (Williamson y Travis)

http://www.wbco.net/services_meals.html

(512) 259-0288

351 N. Bagdad Rd., Leander

Ofrece alimentos calientes entregados en su hogar, cinco días a la semana para aquellas personas que debido a enfermedades, edad o discapacidad no son capaces de nutrirse adecuadamente por sí mismos. Atiende a personas de 60 años o mayores que están recluidas en su hogar y no pueden prepararse sus alimentos, debido a su limitada movilidad, impedimento psicológico o mental, no pueden preparar de una manera segura alimentos balanceados y nutritivos y que no cuentan con recursos como son los familiares, amigos u otros servicios de la comunidad que le ofrezcan alimentos. Solicitamos una contribución de \$2.00. A ninguna persona elegible le será negado el servicio si no contribuye.

Family Elder Care, Inc.

Cuidado de Personas Mayores

www.inhomefamilyeldercare.org

(512) 467-6168

2210 Hancock Dr., Austin, TX 78756 or 805 W. University Ave. Georgetown, TX 78626

Family Elder Care es una organización sin fines de lucro que asegura que todos los adultos mayores reciban el cuidado requerido para permanecer independientes y vivir en la comodidad de su hogar el mayor tiempo posible. Apoya a los prestadores de servicios con servicios y educación dándoles la oportunidad de mantener un equilibrio en sus vidas y una buena salud. Tarifa modificada de acuerdo al ingreso de los clientes. Los servicios están disponibles en el hogar, en las comunidades de vivienda asistida, asilos o comunidades de cuidado continuo y hospitales, las 24 horas del día, 7 días a la semana. Con licencia del Departamento de Texas de Servicios Sobre el Envejecimiento y Discapacidad para ofrecer Servicio de Asistencia Personal.

Recursos Adultos Mayores (continúa)

Legal Hotline for Older Texans

Línea Directa Legal para Texanos Mayores

(800) 622-2520

Horario: 9:00 a.m. - 5:00 p.m., Lunes - Viernes.

Asesoría y Consultas legal gratuitas. Atiende a personas de 60 años o mayores y que tienen /cuentan con cobertura de Medicare, residentes de asilos y víctimas de crímenes violentos.

Texas Department of Aging & Disability Services (DADS)

Departamento de Servicios Sobre el Envejecimiento y Discapacidad de Texas (DADS)

<http://www.dads.state.tx.us/>

(512) 438-3011

701 W. 51st St. Austin, Texas 78751

Ofrece servicios múltiples para los adultos mayores incluyendo: Programa Alterno Basado en la Comunidad, Cuidado Residencial Vivienda Asistida, Instituciones Residenciales 24 horas, Asistencia de Vivienda Comunitaria y Cuidado de Apoyo, Alimentos Entregados en el Hogar, Agencia Sobre el Envejecimiento, Cuidado de Adopción de Adultos, Cuidado Familiar, Servicios de Atención Comunitarios, Cuidado Primario en el Hogar, Programa de Apoyo Familiar en el Hogar, Programa Infantil Dependencia Médica, Cuidado de Hospicio, Programas de Discapacidades Múltiples para Sordos e Invidentes.

Texas Department of Protective and Regulatory Services: Adult Protective Services

Departamento de Protección y Servicios Regulatorios de Texas: Servicios de Protección al Adulto (APS)

www.dfps.state.tx.us/Adult_Protection/About_Adult_Protective_Services

(512) 244-6651 Línea Directa Abuso: (800) 252-5400

701 W. 51st St., Austin, TX 78751

APS es responsable de investigar abuso, negligencia y explotación de adultos mayores o que están discapacitados.

Referencias Suicidio y Prevención

Austin State Hospital (ASH)

Hospital Estatal de Austin (ASH)

<http://www.dshs.state.tx.us/Mental-Health/>

(512) 452-0381

4110 Guadalupe, Austin, TX 78751

Horario de Visitas: Lunes - Viernes: 3 PM - 5 PM y de 6 PM - 8 PM

Sábado - Domingo: 9 AM - 11 AM y de 3 PM - 8 PM

Servicios de salud mental para pacientes internos con trastornos mentales serios o crónicos.

Tratamientos de emergencia a corto y a largo plazo disponibles siempre y cuando se reúnan los requisitos. Los servicios de emergencia están disponibles 24 horas al día. Atiende a personas desde los 3 años de edad hasta adultos. Los servicios de ASH incluyen: Rehabilitación en el hospital, consejería, psicoterapia y asistencia vocacional. Los costos son variables de acuerdo al ingreso. Las instalaciones psiquiátricas ofrecen estabilización a corto plazo y servicios de salud mental para adultos, niños y adolescentes, adultos mayores, pacientes con impedimento auditivo, pacientes con un diagnóstico dual de trastorno mental o retraso mental. El tratamiento está concentrado en la estabilización de enfermedades psiquiátricas agudas para reintegrarse a la comunidad por medio de los centros comunitarios que trabajan con ASH y que ofrecen servicios de apoyo a pacientes externos. El promedio de estancia es aproximadamente 18 días. El proceso de admisión incluye una evaluación psiquiátrica, evaluación física, evaluación sanitaria, evaluación de rehabilitación, prueba de TB, pruebas de laboratorio apropiadas, revisión dental, antecedentes médicos, la necesidad de cualquier precaución especial e historial social.

Shoal Creek Hospital

Hospital de Shoal Creek

www.seton.net

(512) 324-2000

3501 Mills Ave., Austin, TX 78731

El hospital psiquiátrico ofrece programas para internos /externos y durante el día. Ofrece servicios psiquiátricos para adultos, niños, adolescentes y adultos mayores. Ofrece evaluaciones gratuitas en sus instalaciones u otras ubicaciones, incluyendo hospitales, asilos, clínicas de pacientes externos, oficina del médico y el Departamento de Policía para determinar si se requiere hospitalización. Atiende el área de Austin. Acepta Medicare, seguro privado y auto pago.

Austin Lakes Hospital

Hospital de Austin Lakes

www.austinlakeshospital.com

(512) 544-5253

1025 East 32nd Street at St. David's Pavilion (2nd & 3rd Floors) Austin, TX

Ofrece servicios externos e internos para pacientes de 18 años o mayores con trastornos mentales agudos.

Referencias Suicidio y Prevención (continúa)

Austin – Travis County Integral Care (MHMR)
Cuidado Integral Austin – Condado de Travis (MHMR)
(512) 472-HELP (4357)

Ofrece acceso a consejeros con licencia las 24/7. Las personas que llamen a la línea directa recibirán una evaluación inmediata, servicios de intervención de crisis si es necesario y referencias a recursos alternos adicionales. Si la persona que llama está en peligro inminente, un miembro del personal llamará al 911.

Bluebonnet Trails Community Services
Bluebonnet Trails Servicios Comunitarios

<http://www.bbtrails.org>

(512) 255-1720 o (512) 244-8858 (Salud Mental)
Línea Directa Crisis las 24 Horas : 1-800-841-1255
 1009 N. Georgetown St., Round Rock, TX 78664

Evaluación psiquiátrica, revisiones médicas, intervención de crisis en emergencias de salud mental, incluyendo suicidios para residentes del Condado de Williamson. Se ofrecen servicios de consejería individual o de grupo.

Williamson County Mobile Outreach Team (MOT)
Equipo Móvil de Apoyo del Condado de Williamson (MOT)
(512) 943-1300 (Despachadores del Condado del Equipo de Intervención de Crisis (CIT) y MOT)
(512) 943-3545 (MOT Oficina)
(800) 841-1255 (MOT Después de Horas/Línea Directa Crisis)

Equipo de Especialistas en Salud Mental que asiste a familias e individuos en el Condado de Williamson que están sufriendo una crisis de salud mental. MOT coordina el cuidado de salud mental con agencias del condado, representantes de la ley, EMS, Servicios Comunitarios Bluebonnet Trails, escuelas del área y hospitales. MOT también responde en casos de: Un estudiante con necesidad inmediata de medicamento psicotrópico y no tiene la manera de obtenerlo; un consumidor necesitando cuidado de salud mental de emergencia y no tiene la manera de obtenerlo; revisiones para admisión al Centro de Alivio de San Gabriel (únicamente de 18 años o mayores).

Grupos de Apoyo

Al-Anon/ Al-Teen & Alcoholics Anonymous Adult Program
Al-Anon/Al-Teen y Programa de Alcohólicos Anónimos Adultos

<http://www.austinal-anon.org>

(512) 441-8591 or (888) 287-2115

1307 G Treadwell Rd. Austin, TX 78704

Existen varias ubicaciones donde se llevan a cabo las juntas en todo el Condado de Williamson y Austin, las juntas se realizan varias veces a la semana. Grupo de apoyo para familias y amigos de alcohólicos. Llame para obtener información del horario de las juntas o para recoger una copia de los horarios y ubicaciones. La información del horario para las juntas de 12 pasos está disponible para personas cuyas vidas han sido afectadas por el alcoholismo de alguien más.

Grupos de Apoyo (continúa)

Alzheimer's Caregiver Support Group

Grupo de Apoyo Prestadores de Cuidado Alzheimer

www.alz-austin.org

(512) 241-0420 ext. 15 o (800) 367-2132 (Línea de Ayuda)

3429 Executive Center Dr., Suite 100, Austin, TX 78731

Ofrece un grupo de apoyo para personas que cuidan a pacientes que sufren de la enfermedad de Alzheimer. Las juntas están disponibles en todo Texas.

Aspergers Support Group

Grupo de Apoyo Aspergers

<http://www.meetup.com/aspergers-230/>

Grupo de apoyo mensual en el área Central de Austin para niños, jóvenes y adultos con Asperger, así como a las personas en sus vidas que deseen ofrecer apoyo. Miembros de la sociedad se reúnen informalmente para compartir recursos y tener la oportunidad de socializar. No hay cuotas de membresía o requisitos para asistir a las juntas. Consultar el portal web para más información.

Brain Injury Association of Austin: Mary Lee Community Center

Asociación de Lesiones Cerebrales de Austin: Centro Comunitario Mary Lee

<http://www.biatx.org>

(512) 453-1344

1327 Lamar Square Dr., Austin, TX

Un capítulo local que ofrece grupos de apoyo en el Centro de Texas para sobrevivientes de lesiones cerebrales y otros desordenes neurológicos, a sus familias, defensores y profesionales atendiendo a esta población. Se reúnen los primeros martes de cada mes, de las 7:00pm-8:30pm. Atiende a individuos de 18 años o mayores; disponible a familias con miembros de cualquier edad que han sufrido una lesión cerebral. Puede relacionar a familias o a individuos que sufren de lesiones cerebrales o desordenes neurológicos con organizaciones Estatales o Nacionales. Todos los servicios son gratuitos.

Hospice Austin (Bereavement Support Groups)

Hospicio de Austin (Grupos de Apoyo durante el Duelo)

www.hospiceaustin.org

(512) 342-4700 o (800) 445-3261

4107 Spicewood Springs Road, Suite 100 Austin, Texas 78759

Ofrece varios grupos de apoyo diferentes incluyendo: Sobrevivientes de Suicidio (SOS), Familias en Luto (FIG), Grupos de Esposos/Pareja – edades 40-60, Grupo de Esposos/Pareja – edad de 60 años o mayores, Grupo Pérdida de Padre, Grupo Pérdida de Hermano, Grupo General Condado de Williamson, Grupo Yoga, Grupo Durante el Duelo en Español, Grupo Durante el Duelo Únicamente Hombres. Los grupos de apoyo se reúnen durante 8 semanas en la oficina principal. Se solicita un mínimo de \$25.

Grupos de Apoyo (continúa)

Cocaine Anonymous

Cocaína Anónimos

www.ca-scta.org

http://www.ca-scta.org/meetings/austin_north_files/austin_north.pdf

(Fechas Juntas/Ubicaciones al día de 05/18/12)

(512) 339-HELP (4357)

Juntas en todos los Condados de Travis y Williamson. Programa de tratamiento para la adicción de 12 pasos. Dejar mensaje en el servicio de contestador.

Depression and Bipolar Support Alliance (DBSA)

Alianza de Apoyo para Depresión y Bipolar (DBSA)

www.dbsalliance.org

DBSA Round Rock

(512) 244-0283 o 512-579-9576

Ofrece un grupo de apoyo gratuito para personas con depresión y maniático depresivos (Desorden Bipolar).

Down Syndrome Association of Central Texas

Asociación Síndrome de Down del Centro de Texas

<http://dsact.com>

(512) 323-0808

3710 Cedar St., Box 3, Austin, TX 78705

Apoya a familias de niños nacidos con Síndrome de Down.

Austin Eating Disorder Specialists

Especialistas en Desorden Alimenticio de Austin

<http://www.austineds.com/Groups.htm>

Grupos de Apoyo para individuos y familiares localizados en todo Texas. Consultar el sitio Web para todas las ubicaciones e información de contactos.

Emotions Anonymous

Emociones Anónimos

www.emotionsanonymous.org

(512) 457-1448

Ofrece grupo de apoyo gratuito para personas que están sufriendo dificultades emocionales, como son: Depresión, enojo, separaciones o relaciones difíciles, aflicción, ansiedad, bajo autoestima, pánico, temor anormal, resentimiento, celos, culpabilidad, desesperación, fatiga, tensión, aburrimiento, soledad, aislamiento, pensamiento obsesivo o negativo, preocupación, comportamiento compulsivo y otro tipo de problemas emocionales. Este grupo de 12 pasos de auto-ayuda está basado en el de Alcohólicos Anónimos. Atiende el área del Centro de Texas.

Grupos de Apoyo (continúa)

First Candle

www.firstcandle.org

First Candle es una organización nacional sin fines de lucro que une a padres, prestadores de cuidados e investigadores en toda la nación con el gobierno, negocios y grupos de servicios en la comunidad para avanzar en la salud y sobrevivencia del infante. Con la ayuda de una red nacional de organizaciones asociadas, First Candle trabaja para incrementar la participación pública y apoyar la lucha contra la muerte fetal, Síndrome de Muerte Súbita Infantil (SUID).

Grupos de Apoyo para familias en todos los Estados Unidos.

(800) 221-7437 (24 Horas Línea Directa de Crisis Bilingüe para familias que han sufrido de muerte fetal o SIDS)

Grupos de Apoyo:

Departamento del Estado Oficinas de Salud, Oficinas de Desarrollo en Austin (512) 458-7650

St. David's Round Rock Centro Médico en Round Rock (512) 341-1391

For the Love of Christi, Inc.

<http://fortheloveofchristi.org>

(512) 467-2600

2306 Hancock Dr. Austin, TX 78756

Ofrece grupos de apoyo para cualquier persona sufriendo la pérdida de un ser querido incluyendo apoyo por dolor y pena para víctimas de crimen (quienes han perdido a un ser querido), suicidio (ser querido que cometió suicidio), programa para niños, programa para jóvenes, grupo de adultos, grupo Este de Austin y grupo de apoyo escolar (determinado conforme lo requiera el campus-necesitan llamar para establecerlo). También están disponibles grupos de apoyo en Español (llamar para horario específico). Los grupos son no-confesionales y promueven un mejor entendimiento del proceso de pérdida a través de la educación y concientización.

Gamblers Anonymous

Jugadores Anónimos

<http://www.texasga.org>

(512) 860-2958

Ofrece grupos de apoyo para personas que tienen problemas con el juego/apuestas. Las juntas se llevan a cabo en St. John Neumann Pastoral Center y Riverbend Church. Llamar –para confirmar los días/horas/ubicación de las juntas.

P-FLAG

<http://pflagaustin.org>

(512) 302-FLAG (3524)

Trabaja para promover la salud y bienestar de personas homosexuales, lesbianas, bisexuales y transgénero, sus familiares y amigos a través de: Apoyo, lidiar con una sociedad adversa, educación, para informar a una sociedad mal informada y abogar para terminar con la discriminación y asegurar derechos civiles equitativos. Ofrece grupo de apoyo gratuito a homosexuales, lesbianas, familiares, amigos y parejas de homosexuales. Ofrece grupo de apoyo para esposos convencionales.

Grupos de Apoyo (continúa)

SAHELI

<http://www.saheli-austin.org>

(877) 281-8371 (Línea de Ayuda para no emergencias/información)

SAHELI es una organización sin fines de lucro que ofrece asistencia a asiáticos y otras familias inmigrantes enfrentando violencia doméstica, asalto sexual y traficantes. Ofrece grupos de consejería gratuitos y confidenciales, así como apoyo para expresar sus sentimientos concernientes a la familia, cultura, raza, relaciones, trabajo, escuela, relaciones inter-raciales, medios, roles de género, imagen corporal, furia, ansiedad, depresión, aflicción, violencia y conflictos inter-generacionales.

Sex Addicts Anonymous Support Group

Grupo de Apoyo Adictos al Sexo Anónimos

(512) 370-9571

P.O. Box 1056, Austin, TX 78767

Ofrece un grupo de apoyo de 12 pasos para adictos al sexo en proceso de recuperación que tienen el deseo de detener un comportamiento sexual compulsivo. Atiende el área del Centro de Texas.

Hope Alliance

<http://www.hopealliancetx.org>

Crisis Hotline: 1-800-460-SAFE

Grupos de Apoyo Sobreviviente de Violencia Doméstica: Ofrece servicios directos para adultos y niños víctimas de violencia doméstica, asalto sexual y crimen violento. Consejería disponible para individuos, familias y grupos víctimas de asalto sexual y violencia doméstica, así como sus familiares. También ofrece servicios educacionales, grupos de apoyo, albergue de emergencia y un refugio temporal para hombres, mujeres y niños sobrevivientes de violencia doméstica y asalto sexual.

SafePlace

www.austin-safeplace.org

(512) 267-SAFE (7233) (512) 927-9616 (TTY para la comunidad de Sordos)

Establecido para terminar la violencia sexual, doméstica y abuso. Ofrece prevención, intervención y aboga por la comunidad para que las mujeres, niños y hombres puedan llevar una vida segura y saludable. Línea directa las 24 horas, albergue, vivienda de transición, defensa legal, educación y apoyo, servicios para clientes con discapacidades, sobrevivientes del mismo género DV, etc. El cliente debe asistir a una sesión de orientación antes de asistir a los grupos. Comunicarse con las agencias para información de grupos específicos.

Grupos de Apoyo (continúa)

Wonders and Worries, Inc. (W y W)

www.wondersandworries.org

(512) 329-5757

Main Office: 9101 Burnet Road Ste 107 Austin, TX 78758

Ofrece servicios para niños y adolescentes que tienen un padre/madre padeciendo una enfermedad seria o crónica, como cáncer. Los servicios incluyen: Sesión de introducción; grupos de apoyo para niños, jóvenes y adultos jóvenes; consejería individual o terapia de juego para niños y jóvenes (seis sesiones iniciales, después re-evaluación); y una clase específica para los padres como entrenamiento de la relación hijo-padre concentrándose en ayudar al niño a lidiar, apoyo informal/actividades de grupo recreativas y sesiones de apoyo por pérdida/duelo. W y W trabaja con las familias en CUALQUIER etapa de la enfermedad-desde un diagnóstico reciente hasta remisión o una recurrencia. Apoyo de pérdida/luto está disponible a cualquier familia que son miembros de W y W, antes de la pérdida. La agencia también conduce grupos de apoyo en las escuelas, si el consejero puede organizar un grupo con más de tres estudiantes.

Transporte

CARTS – Williamson & Travis Counties

CARTS – Condados de Williamson y Travis

www.ridecarts.com

(512) 478-7433 o (800) 456-7433 (RIDE)

2010 E. 6th St., Austin, TX 78702

Ofrece transporte de puerta a puerta a cualquier destino dentro del área de servicio. Cualquier Condado en el que se ofrece el servicio, ofrece transporte a Austin, además de otras ciudades. El transporte debe ser solicitado con 24 horas de anticipación y debe ser cancelado 1 hora antes de la hora solicitada (Las salidas antes de las 8:00 am deben de ser canceladas el día anterior). Los precios varían de \$2-\$15 dependiendo del tipo de servicio y la distancia en millas. Las personas mayores de 60 años y menores de 12 años, son elegibles para recibir un descuento de la mitad del costo. Las personas con discapacidades, adultos mayores y estudiantes reciben un descuento. También acepta Texas Medicaid.

Transporte (continúa)

Capital Metro (Transportación)

www.capmetro.org

(512) 474-1200 o (512) 389-7475 (Centro de Información/Venta de Boletos y Pases)

2910 E. 5th St., Austin, TX 78702

Ofrece servicios de autobús en rutas fijas; Ofrece estacionamiento gratuito para los autos de los usuarios que utilizan el transporte de autobús; Ofrece información para ayudar a las personas interesadas en formar o unirse a un sistema de auto compartido. Ofrece servicio de referencia para combinar a personas que desean compartir el auto y que utilizan la misma ruta; ofrece camionetas para fomentar el uso compartido del viaje; las cuotas mensuales incluyen: gasolina para el viaje, seguro, servicio de asistencia en el camino y mantenimiento del vehículo. Debe de contar por lo menos con seis personas (incluyendo al chofer) para una camioneta tamaño mediano o diez personas para una camioneta grande. Incluye asistencia para reclutar a las personas; ofrece servicio de transporte compartido de puerta a puerta para personas con discapacidades. Llamar a la línea de reservación con 1-8 días de anticipación para solicitar el servicio. El horario de New Metro Rail también está disponible en línea o telefónicamente.

Greyhound (Transportación)

www.greyhound.com

(512) 458-4463 o (800) 231-2222

Ofrece transporte de autobús desde Austin a destinos en todo los Estados Unidos. Llamar o consultar nuestra página Web para rutas, precios e información.

Servicios a Víctimas

American Red Cross of Central Texas

Cruz Roja Americana del Centro de Texas

<http://www.centex.redcross.org>

(512) 928-4271

2218 Pershing Drive, Austin, TX 78723-5849

Ofrece asistencia de emergencia a víctimas de desastres naturales o creados por el hombre, como incendios o inundaciones. Atiende los Condados de Williamson y de Travis.

Crime Victim's Compensation Program

Programa de Compensación a Víctimas del Crimen

https://www.oag.state.tx.us/victims/about_comp.shtml

(512) 936-1200 or (800) 983-9933

300 W. 15th St., Austin, TX 78701

Ofrece asistencia financiera para ayudar a víctimas de crímenes violentos y que son elegibles con algunos gastos asociados al crimen. Para encontrar información del estatus de la reclamación de la víctima del crimen, llamar al número telefónico sin costo. Atiende al Estado de Texas.

Servicios a Víctimas (continúa)

People Against Violent Crime Hot-line

Línea Directa de Personas en Contra de Crímenes Violentos

www.peopleagainstviolentcrime.org

(512) 837-7282

El programa asiste a víctimas de crímenes durante la travesía del sistema criminal de justicia. La asistencia incluye apoyo emocional, orientación, educación del sistema de justicia, asistencia obteniendo beneficios a través del Fondo de Compensación Víctimas de Crimen, ayuda en la preparación del testimonio de impacto de víctima y acompañar al tribunal.

Texas Crime Victims Clearinghouse

Oficina de Compensación a Víctimas del Crimen en Texas

http://www.tdcj.state.tx.us/divisions/vs/victim_txcvc.html

(800) 848-4284

Línea de Recursos y Referencias para víctimas de crímenes.

Williamson County Sheriff's Office Victims Assistance Program

Programa de Asistencia a Víctimas de la Oficina del Sheriff del Condado de Williamson

<http://www.wilco.org>

(512) 943-1374

508 South Rock St. Georgetown, TX 78626

Ofrece servicios a víctimas de crimen, intervención inmediata de crisis; información general acerca del sistema de justicia criminal, incluyendo cuál es el siguiente paso; información acerca de su caso, asistencia en la recuperación de propiedad; referencias a las agencias de servicios sociales apropiadas y asistencia en el trámite y la obtención de la compensación de víctimas de crimen.

Atiende al Condado de Williamson.